



Online lesen: [www.rundblick-eifel.de/e-paper](http://www.rundblick-eifel.de/e-paper)

Social Media: [unserort.de/bad\\_muenstereifel](https://www.facebook.com/unserort.de/bad_muenstereifel)  
[unserort.de/blankenheim](https://www.facebook.com/unserort.de/blankenheim) | [unserort.de/hellenthal](https://www.facebook.com/unserort.de/hellenthal)  
[unserort.de/nettersheim](https://www.facebook.com/unserort.de/nettersheim) | [unserort.de/schleiden](https://www.facebook.com/unserort.de/schleiden)  
[unserort.de/zuelpich](https://www.facebook.com/unserort.de/zuelpich)

WER • WO • WAS • WANN – INFORMATIONEN & TERMINE

# rundblick Eifel

BAD MÜNSTEREIFEL + BLANKENHEIM + HELLENTAL + NETTERSHEIM + SCHLEIDEN + ZÜLPICH

51. Jahrgang

Freitag, den 18. November 2022

Woche 46 / Nummer 23

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

## Flutkönigin und Flutkönig erreichen Nettersheim

Künstler Ralf Knoblauch übergab die hölzernen Hoheiten, deren Thema die Würde der Menschen ist



(ar) Schon in viele Länder weltweit sind sie gereist, die aus Eichenholz gefertigten Königinnen und Könige des Bonner Diakons und Künstlers Ralf Knoblauch. Als Botschafter der Würde jedes Menschen spenden sie Aufmerksamkeit und Trost in den Krisengebieten der Welt. In Nettersheim, wo die Flutkatastrophe im Juli 2021 mehr als 300 Haushalte traf, werden sie entsprechend von Haus zu Haus

Fortsetzung auf S. 10

Übergabe von Flutkönigin und Flutkönig an die Eheleute Hess: (v.l.) Bürgermeister Norbert Crump, Gabriele und Leonhard Hess, Diakon und Künstler Ralf Knoblauch. (Foto: Anja Raith)

**GK**  
GÜNTER MEYER & PARTNER GMBH  
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

Günter Meyer  
Steuerberater  
Diplom-Finanzwirt

Tobias Meyer  
Steuerberater  
Diplom-Betriebswirt

Steinfelder Weg 5  
53947 Nettersheim-Marmagen  
Tel. 02486 / 800 118  
[www.gk-meyer.net](http://www.gk-meyer.net)

Freude erwecken  
mit frischen Betten....

**Jetzt Betten-Reinigung  
zum „Super-Sparpreis“**

Morgens gebracht – abends gemacht  
**Fachkundige Beratung**

**Betten Schmitz**  
53894 Mechernich (Eifel)  
Bahnstraße 8 / Ecke Marktplatz  
Kundendienst-Ruf: 02443-2424  
[www.betten-schmitz.de](http://www.betten-schmitz.de)

**Praxis für  
Sprachtherapie**

**Andreas Pinke**  
Diplom-Sprachheilpädagoge  
akademischer Sprachtherapeut (dgs/dbs)  
Heilpraktiker (Sprache)

Beratung · Diagnostik · Therapie

In den Erlen 8  
53894 Mechernich-Kommern  
Tel.: 0 2443 / 903 76 82  
[www.sprachpraxis-pinke.de](http://www.sprachpraxis-pinke.de)  
Privat und alle Kassen - Termine n.V.

Spezialisiert.  
Engagiert.  
Erfahren.

Sebastian Pelzer  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für  
Strafrecht  
Fachanwalt für  
Verkehrsrecht

**PELZER**  
RECHTSANWÄLTE

SPEZIALKANZLEI  
**STRAFRECHT  
VERKEHRSRECHT**

KANZLEI SCHLEIDEN:  
02445-85 00 00

[info@kanzlei-pelzer.de](mailto:info@kanzlei-pelzer.de)  
[www.kanzlei-pelzer.de](http://www.kanzlei-pelzer.de)

**Heimsauna  
Ausstellung!**

Element + Blockbohle  
Gerne auf Maß gebaut!

**graafen**  
seit 1905

Talstraße 60-68, 52249 Eschweiler  
[info@graafen.de](mailto:info@graafen.de) ☎ 02403 87480

**Außen- und Innensaunen - Katalog gratis!**

**Jetzt beginnt die Schwimmbeckenplanung für 2023!**  
**Ihr Fachhändler empfiehlt:**  
**Das besondere Schwimmbecken „Mon de Pra“**

**Die Vorzüge:**  
Keine Betonplatte & Betonhinterfüllung!  
Einbauteile vormontiert!  
Viel Eigenleistung möglich!

**Eifel-Pool - Zülpich**  
Bergstr. 20  
[www.Eifel-Pool.de](http://www.Eifel-Pool.de)  
unter Telefon: 02252-4494

**30**  
Jahre Eifel-Pool

## Himpelchen und Pimpelchen

Das „theater 1“ spielt für Kinder ab drei Jahren und deren Erwachsene

Am Sonntag, 27. November wird um 15 Uhr die Inszenierung „Himpelchen und Pimpelchen“, eine charmante Mischung aus Schauspiel und Figurentheater für Kinder ab drei Jahren, im „Kulturhaus theater 1“, Langenhecke 4 in Bad Münstereifel aufgeführt.

Wahrscheinlich kennen die meisten das Lied von Himpelchen und Pimpelchen, ihres Zeichens Heinzelmann und Zwerg, die bekanntermaßen auf einen Berg stiegen, lange da oben sitzen blieben und anscheinend unmotiviert mit ihren Zipfelmützen wackelten. Diese Prozedur dauerte ganze 37 Wochen, bevor die beiden in den Berg krochen und dort „in guter Ruh“ schliefen.

Soviel zum bekannten Teil der Geschichte.

Was bislang unbekannt blieb, ist der Zweck und der Ablauf dieses denkwürdigen alpinen Unternehmens.

Hier bringt die Inszenierung vom „theater 1“ Licht ins Dunkel und die Zuschauer (sofern sie schon drei Jahre alt sind) können an diesen Erkenntnissen teilhaben. In einer Geschichte mit einfachen, klaren Bildern und zwei liebenswerten Puppen zeigen die beiden Akteure und Figurenspieler dem jungen Publikum, dass Vorsicht, Umsicht und Rücksicht ganz wichtige Elemente für ein gutes Miteinander sind.

Karten gibt es an der Tageskasse; es wird empfohlen, unter 02257/4414



Himpelchen Pimpelchen und ihre beiden „Lehrlinge“ (Foto: Jojo Ludwig)

oder unter  
kulturhaus@theater-1.de  
zu reservieren.

Reservierungswünsche, die erst

am Tag der Veranstaltung  
eingehen, können möglicher-  
weise nicht mehr berücksichtigt  
werden.

## TVE Karate-Kata-Kader in Köln erfolgreich

Bonsai Kata-Kader gab sein Debüt auf dem KDNW-Nachwuchsturnier

Erst seit wenigen Monaten Trainiert der Bonsai-Kader in der Disziplin Kata, in der Karateabteilung des TVE Bad Münstereifel. Als Trainer Reinhard Antkowiak die Teilnahme am

KDNW-Nachwuchs-Turnier bekannt gab, war die Aufregung der 8- bis 14-jährigen groß. Das legte sich als der Trainer beruhigte: „Der Gewinn ist nicht der 1, 2 oder 3 Platz, sondern die

Erfahrungen die sie machen würden.“

Das KDNW-Nachwuchsturnier wurde vom Karateverein Bushido Köln ausgerichtet. Auf vier Kampfflächen den sogenannten „Tatami“ wurden die Wettkämpfe ausgetragen. An jeder Kampffläche bewerteten fünf Kampfrichter die Leistungen der Teilnehmer.

Beeindruckt betraten die Münstereifler Bonsais die hergerichtete Wettkampfhalle. Als Erste musste Lena Kämer auf die Matte. Noch unerfahren zeigte sie Nerven und konnte nicht ihr ganzes Potential abrufen. Zwei von ihren drei Kämpfen verlor sie

klar mit 0:5 Punkten. Im 3. Kampf holte sie ihre ersten 2 Punkten. David Maier auf Tatami 3 und Isabell Kastens auf Tatami 1 starteten zur selben Zeit. Isabell machte in ihrem Pool einen Durchmarsch und gewann souverän alle Kämpfe. In der Finalrunde musste sie sich nur einer starken Gegnerin geschlagen geben. So belegte sie den 2. Platz. David gewann erstaunlicherweise drei seiner fünf Kämpfe und belegte im Pool 1 den 3. Platz. Für den Endkampf reichte dieser aber nicht, da nur der Erstplatzierte weiter kam. Am Ende belegte David in seiner Altersklasse den 6. Platz.

Louis Satzke gewann ganz unerwartet die Vorrunde. Auch er musste sich nur einem Gegner geschlagen geben und erhielt die erste Silbermedaille seiner Wettkampfkariere.

Tim Kraforst, der schon länger das Kata-Training im TVE besucht, gewann alle Kämpfe und landete schließlich auf dem 1. Platz.

Die jüngste TVE-Kämpferin, Tilda Bongart marschierte ungeschlagen in die Endrunde. Dort belegte sie den 3. Platz.

Die Ergebnisse können sich sehen lassen.

**AUFGEPASST!** Häuser, Wohnungen als auch Grundstücke jeder Größenordnung zum Kauf sowie zur Miete gesucht. Unser Unternehmen bietet einen Rundum-Service, auf den Sie sich verlassen können - von der ersten Besichtigung bis zur Schlüsselübergabe und erfolgreichen Vertragsunterzeichnung.

Ob Marktbestimmung oder Behördenkorrespondenz - Sie profitieren von einem umfangreichen Dienstleistungsangebot. Seit 28 Jahren erfolgreich und kompetent mit dem Ergebnis vieler zufriedener Kunden.

**Legen auch Sie Ihr Anliegen vertrauensvoll in unsere Hände.**

**Immobilienzirkel Peter Nohr**

02447 - 917 56 55 | info@immobilienzirkel.eu

★ **Krippenausstellung** ★  
**Blankenheim-Waldorf**

Ausstellung an allen Adventswochenenden

★ Bitte bestellen Sie alternativ im Internet: ★

**www.krippen-welt.de**

★ Friedhelm Linden | Waldorfstr. 43 ★

**konrad**  
*solide Fliegengitter*  
Sebastianusstr. 4-6 · Euskirchen  
**Tel. 0 22 51 / 94 11-0**  
[www.konrad-net.de](http://www.konrad-net.de)



Kostenlose  
Hör- und Seh  
analyse

# Ihr Spezialist für **exzellentes Hören & Sehen**

Wir von **TAPELLA** sehen unsere Kunden nicht nur als Kunden, sondern betrachten sie im Großen und Ganzen – mit all ihren Bedürfnissen, für eine völlig maßgeschneiderte und transparente Beratung und einen exzellenten Service.

### Ihre Vorteile:

- Erstklassiger Kundenservice
- Herstellerunabhängige und individuelle Beratung
- Große Markenvielfalt und Qualitätsgläser von ZEISS
- Kostenlose und unverbindliche Hörgeräteanpassung und Ausprobe in Ihrem Alltag - dank Telecare\* auch ganz bequem von unterwegs!
- Tinnitusberatung
- Kostenlose Reinigung, Kontrolle und Nacheinstellung Ihrer Hörgeräte und Brillen
- Individuelle Gehörschutz- und In-Ear-Monitoring Lösungen für Beruf und Freizeit
- Persönliche Ansprechpartner

**Wohin Ihr Abenteuer Sie auch führt: Mit modernsten Hörgeräten und exklusiven Brillen von TAPELLA erleben Sie besten Hör- und Sehgenuss in allen Situationen.**

\*Voraussetzungen: Ein kompatibles Smartphone, eine stabile Internetverbindung (z.B. WLAN), die Signia App (kostenlos im App Store und Google Play Store) und Bluetooth-fähige Signia Hörgeräte. Gerne helfen wir Ihnen auch vor Ort bei der Einrichtung der App auf Ihrem Mobiltelefon.

**OPTIK & HÖRAKUSTIK  
SCHLIERF  
BY TAPELLA**

53902 Bad Münstereifel  
Orchheimer Straße 11  
02253 / 9 22 90

**AUGENOPTIK  
STEPHAN KOHL E.K.  
INH. MARIO TAPELLA**

53925 Kall  
Bahnhofstraße 31 / REWE Center  
02441 / 18 40

**TAPELLA  
Hören + Sehen**

53359 Rheinbach  
Keramikerstraße 61  
02226 / 898 95 95

**TAPELLA  
HÖRGERÄTE**

53340 Meckenheim  
Neuer Markt 23  
02225 / 707 76 00

Sie finden Tapella Hörgeräte auch in **Bad Neuenahr-Ahrweiler, Andernach, Remagen, Bad Honnef** sowie 3x in **Bonn**

[www.hoeren-sehen.com](http://www.hoeren-sehen.com)



# „Glückskind“ im Kulturhaus theater 1

Figurentheater und Schauspiel für Kinder im Schulalter und Erwachsene

Am Samstag, 17. Dezember um 18 Uhr steht die Inszenierung „Glückskind“ im „Kulturhaus theater 1“, Langenhecke 4 in Bad Münstereifel auf dem Programm. Das Stück eignet sich für Kinder im Schulalter, spricht aber ebenso das erwachsene Publikum an. Der Inszenierung liegt das Grimm'sche Märchen „Der Teufel mit den drei goldenen Haaren“ zugrunde, in

dem die Habgier des Menschen thematisiert ist. Das „theater 1“ gibt der Geschichte einen zeitgemäßen Rahmen: Ilse Müller ist anders und so sieht sie auch aus: „Strange“ würde man auf Neudeutsch sagen. Sie mag alte Sachen, repariert gern und bewahrt Dinge vor dem Mülleimer. Hin und wieder führt sie Selbstgespräche, denn dabei



Glückskind Felix begegnet der Räubermutter (Foto: Jojo Ludwig)

Fragen zur Verteilung?

HERR FALK  
mail@regio-pressevertrieb.de

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de)

REGIO

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

Kanzlei Müller, Eicks & Winand

Rufen Sie uns an!  
Wir beraten Sie gerne.

Fachanwälte für

- Arbeitsrecht
- Familienrecht
- Insolvenzrecht
- Bau- und Architektenrecht
- Handels- und Gesellschaftsrecht

weitere Rechtsgebiete:

- Mietrecht, Verkehrsrecht, Strafrecht, Erbrecht, Versicherungsrecht

Zum Markt 10 | 53894 Mechernich | 02443 9812-0  
Kölner Str. 67 A | 50226 Frechen/Köln | 02234 96788 - 10  
Metternicher Str. 20 | 53919 Weilerswist | 02254 83782 - 0

[www.kanzlei-mew.de](http://www.kanzlei-mew.de) | [info@kanzlei-mew.de](mailto:info@kanzlei-mew.de)

Kanzlei Müller, Eicks & Winand

Rufen Sie uns an!  
Wir beraten Sie gerne.

Alexander Welter

Rechtsanwalt  
Arbeitsrecht | Erbrecht

Zum Markt 10 | 53894 Mechernich | 02443 9812-0  
Metternicher Str. 20 | 53919 Weilerswist | 02254 83782-0  
Kölner Str. 67 A | 50226 Frechen/Köln | 02234 96788-10

[www.kanzlei-mew.de](http://www.kanzlei-mew.de) | [info@kanzlei-mew.de](mailto:info@kanzlei-mew.de)



Das Glückskind bei des Teufels Großmutter (Foto: Jojo Ludwig)

wird ihr vieles klarer. Gemeinsam mit ihrem Mann arbeitete sie einst in einer Mühle. Es war die schönste Zeit in ihrem Leben, obwohl ihr größter Wunsch ihnen verwehrt blieb, nämlich eigene Kinder zu bekommen. Aber dann kam eines Tages eine kleine Schachtel über den Bach zu ihnen geschwommen, darin lag ein winziges Baby. Noch wusste niemand, dass dieses Kind sich in

14 Jahren auf den Weg zum Teufel machen würde... Christiane Remmert spielt eine Geschichte vom Vertrauen ins Leben die zeigt, dass Wünsche sich manchmal ganz anders erfüllen, als wir es geplant haben. Karten gibt es an der Tageskasse; es wird empfohlen, unter 02257/4414 oder unter [kulturhaus@theater-1.de](mailto:kulturhaus@theater-1.de) zu reservieren.

## Riesenfreude bei den Volleyballerinnen

TSV Blankenheim 1926 e.V. informiert

Riesenfreude herrschte bei den Volleyballerinnen des TSV Blankenheim. Ingenieur-Büro Schruff (TÜV-

Prüfstelle) aus Zingsheim stattete die Volleyballerinnen mit einem Satz Jacken aus.



Volleyball-Frauen TSV Blankenheim mit Sponsor Jochen Schruff





# caritas

für die Region  
**Eifel**

## Weihnachtsbäume als Zeichen der Solidarität

### Verkauf von Edeltannen und Fichten aus nachhaltiger Forstwirtschaft

In Zusammenarbeit mit dem Forstamt Arenberg verkaufen wir auch im Jahre 2022 wieder unsere Weihnachtsbäume. Der Erlös der Verkäufe fließt wie in den letzten Jahren in unser ARTE-Projekt („ARbeit TEilen“), ein Beschäftigungsprojekt für Menschen mit Behinderung. „Menschen, die unsere Weihnachtsbäume kaufen, setzen damit ein Zeichen der Solidarität“, erläutert Alexander Fischer, Fachbereichsleitung Psychiatrische Dienste. „Gerade in diesen schwierigen Zeiten der letzten drei Jahre mit Beginn der Corona-Pandemie sind wir auf ein solidarisches Miteinander ange-

wiesen. Der Verkaufserlös kommt zu 100% unserem Projekt ‚Arbeit Teilen für Menschen mit Behinderung‘ zugute.“

Mit der Arenbergischen Forstverwaltung haben wir einen Partner an der Seite, dem diese soziale Verantwortung besonders wichtig ist. Wie in den vergangenen Jahren werden sie den Käufern der Caritasbäume die bestmögliche Qualität liefern. Alle Bäume stammen aus nachhaltiger, regionaler Forstwirtschaft. Die Bäume kommen seit zwei Jahren aus Losheim, weil die Fichten und Tannen aus den vorherigen Gebieten Schleiden und Hellenthal durch die enorme Hitze



Alexander Fischer, Fachbereichsleitung Psychiatrische Dienste

**Weihnachtsbäume**  
aus nachhaltiger Forstwirtschaft

*Der gesamte Erlös fließt in unser „Arbeit Teilen“-Projekt für Menschen mit Behinderung*

**Wir verkaufen Edeltannen und Fichten am 16 und 17. Dezember, Caritas-Möbellager Schleiden, Karl-Kaufmann-Str. 8**

und Trockenheit der letzten Sommer Schaden genommen haben, wie Revierleiter Max Becker erklärt.

Die Verkaufstage sind wie folgt:

- **Freitag, 16. Dezember von 13:00 - 17:00 Uhr**
- **Samstag, 17. Dezember von 9:00 - 13:00 Uhr**

Verkaufsort ist jeweils das Caritas-Möbellager Schleiden in der Karl-Kaufmann-Str. 8. Wer möchte, kann die Bäume ab sofort telefonisch oder per E-Mail vorbestellen.

Ihre Ansprechpartnerin ist Frau Apaarna Mahadevan, Telefon: 02445/8507-0, die E-Mail-Adresse lautet [empfang@caritaseifel.de](mailto:empfang@caritaseifel.de).

Selbstverständlich kann man sich auch an den Verkaufstagen spontan für einen Baum entscheiden. Unser Team netzt diese vor Ort für Sie ein.

**Lieferservice im Stadtgebiet Schleiden**

Als Besonderheit haben wir wieder unseren Lieferservice eingeplant: „Unsere älteren Mitbürger haben oft Probleme, die Bäume ins eigene Wohnzimmer zu bekommen“, führt Alexander Fischer weiter aus. „Deshalb bieten wir wieder Lieferungen im erweiterten Stadtgebiet Schleiden an, damit sich die Menschen um den Transport keine Gedanken mehr machen müssen.“ Das ist mithilfe unseres engagierten Teams möglich, denn den Fahrdienst übernehmen die Mitarbeitenden in ihrer Freizeit - ehrenamtlich! Wer sich über die Tätigkeiten und Inhalte des Projekts „Arbeit Teilen mit Menschen mit Behinderung“ informieren möchte, kann gerne dienstags, mittwochs und donnerstags, in der Zeit von 9 bis 12 Uhr in unserem Möbellager, Karl-Kaufmann-Straße 8 in Schleiden vorbeischauen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

In Kooperation mit dem Forstamt Arenberg in Schleiden

Caritasverband  
für die Region  
Eifel e.V.





# Romantischer Weihnachtsmarkt in historischer Umgebung

Der Eifelverein Reifferscheid veranstaltet in diesem Jahr zum 23. Mal den Weihnachtsmarkt auf dem Burggelände in Reifferscheid. Nachdem in den beiden vergangenen Jahren der Weihnachtsmarkt nicht stattfinden konnten, freuen viele, dass der beliebte Weihnachtsmarkt in diesem Jahr wieder die Möglichkeit bietet in historischem Ambiente ein paar schöne Stunden zu verbringen. Der diesjährige Weihnachtsmarkt - er findet jeweils am 1. Adventswochenende statt - beginnt am Samstag, 26. November, um 14 Uhr und endet gegen 22 Uhr. Am Sonntag, 27. November, öffnet der Markt bereits von 11 bis 18 Uhr.

**Der Nikolaus kommt an beiden Tagen;** er erzählt Geschichten, beschenkt die Kinder und bezieht sie in das Geschehen mit ein. Auch In diesem Jahr wird in der Krippe“ die Weihnachtsgeschichte erzählt. Im Burgturm präsentieren Handwerker ihre Jahrhunderte alte Handwerkskunst. Über 40 Aussteller haben ihr Kommen für den diesjährigen Weihnachtsmarkt zugesagt. Im Burgcafe



können Sie in gemütlicher Atmosphäre ihren Kaffee trinken und unter vielerlei Kuchen auswählen. Die musikalische Untermalung des Marktes übernehmen auch in diesem Jahr die Musikvereine Reifferscheid, Harmonie Manscheid, Sistig-Krekel, die Turmbläser und die

Alphorn- und Büchelbläser aus Büdesheim. **Radio 700** wird am Samstag live vom Weihnachtsmarkt in

Reifferscheid berichten. Auch in diesem Jahr wird für den Eintritt nur 1,50 Euro fällig. Für Kinder bis zum Schwertmaß

### CO<sub>2</sub>-neutral & zukunftsicher ins neue Jahr

mit Holzpellets!

Jetzt die Heizung tauschen & gratis Pellets sichern!

**Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr 2023!**

**ÖkoFEN**

**AKTION:**  
Bis 31.12.2022  
Heizung kaufen  
**+ 1 t Pellets geschenkt! \***

**neue WÄRME Eifel**

www.neuewaerme.de

Neue Wärme Eifel | Hartmut Klein  
Neuhof 74  
53940 Hellenthal-Udenbreth  
Tel. +49 (0)2448 / 71 25 76  
info@neuewaerme.de

## Weihnachtsmarkt auf Burg Reifferscheid

**am 1. Adventwochenende**  
**Samstag, 26.11.2022 · 14 - 22 Uhr**  
**Sonntag, 27.11.2022 · 11 - 18 Uhr**

**Kombiangebot Wildfreigehege & Weihnachtsmarkt**  
15,00 € pro Person  
12,50 € Kinder bis 12 Jahre

Besuch des Wildfreigeheges mit Greifvogelstation inkl. ein Erinnerungsfoto mit einem Greifvogel (mit eigener Kamera)

+ Besuch des Weihnachtsmarktes auf Burg Reifferscheid inkl. Kaffee und Kuchen in der Vorburg

**Kinderprogramm**  
Nikolaus erzählt Geschichten; in der Krippe wird die Weihnachtsgeschichte erzählt

**musikalische Untermalung**  
Musikverein Harmonie Reifferscheid  
MV Manscheid - Turmbläser Manscheid  
Büdesheimer Alphornbläser  
Musikverein Sistig-Krekel

**altes Handwerk**  
Ausstellung im Burgturm

**Orgelmusik**  
in der Pfarrkirche mit besonderer Innenausleuchtung

**Eintritt**  
1,50 €  
Kinder frei

**Ggf. findet diese Veranstaltung unter den dann geltenden Corona-Schutzmaßnahmen statt.**

**Samstag RADIO 700 berichtet live vom Weihnachtsmarkt**

www.eifelverein-reifferscheid.de



# WEIHNACHTSMARKT BURG REIFFERSCHIED



(1,50 m) ist der Eintritt frei. Der Eifelverein Reifferscheid und die vielen Aussteller freuen sich auf Ihren Besuch.  
**Kombiticket Wildfreigehege und Weihnachtsmarkt Reifferscheid**



## Weihnachtsmarkt auf der historischen Burganlage in Reifferscheid am 1. Adventswochenende

### PROGRAMM 2022

#### Samstag, 26.11.2022

- 14:00 Uhr Eröffnung
- 14:00 – 16:00 Uhr Büdesheimer Alphorn- u. Büchelbläser
- 15:00 Uhr Orgelmusik in der Pfarrkirche
- 16:00 Uhr Nikolaus besucht den Weihnachtsmarkt und erzählt Geschichten
- 16:00 – 18:00 Uhr Musikverein Sistig-Krekel
- 17:30 Uhr In der Krippe wird die Weihnachtsgeschichte erzählt
- 18:00 – 20:00 Uhr Musikverein Manscheid
- 20:00 – 21:30 Uhr Turmbläser

#### Sonntag 27.11.2022

- 11:30 – 13:00 Uhr Musikverein Harmonie Reifferscheid
- 13:30 – 15:30 Uhr Musikverein Sistig-Krekel
- 15:00 Uhr Nikolaus besucht den Weihnachtsmarkt und erzählt Geschichten
- 15:30 Uhr In der Krippe wird die Weihnachtsgeschichte erzählt
- 15:30 – 17:30 Uhr Büdesheimer Alphorn- u. Büchelbläser

Die Kirche wird im Inneren in einem anderen Licht erscheinen. Ein Besuch lohnt sich.

Präsentation von altem Handwerk im Burgturm

Am Samstag berichtet RADIO 700 live vom Weihnachtsmarkt

Programmänderung vorbehalten



In diesem Jahr besteht auch die Möglichkeit, den Besuch des Weihnachtsmarktes in Reifferscheid mit einem Besuch des Wildfreigeheges in Hellenthal zu kombinieren. Ab 11:00 Uhr besuchen Sie das Wildfreigehege und haben als Bonbon die Möglichkeit, sich mit einem Greifvogel fotografieren zu lassen und besuchen anschließend den Weihnachtsmarkt in Reifferscheid.

Ihre Eintrittskarte für das Wildfreigehege ist auch die Eintrittskarte für den Weihnachtsmarkt. Sie erhalten Kaffee/Kuchen in der Vorburg der Burg Reifferscheid. Anschließend besuchen Sie im mittelalterlichen Burgbereich den Weihnachtsmarkt. Und dies alles zum Preis von 15 Euro, Kinder bis 12 Jahre 12,50 Euro  
[www.eifelverein-reifferscheid.de](http://www.eifelverein-reifferscheid.de)



## Autohaus Linden

Inhaber Martin Linden

Blumenthaler Straße 4 • 53940 Hellenthal  
Tel.: 02482-2210 • Fax: 02482-2209  
[MLinden@t-online.de](mailto:MLinden@t-online.de)



Service

- Lackier & Karosserie Fachbetrieb
- Reparaturen & Service aller Marken
- Reifenhandel & Reifeneinlagerung
- Verkauf von Neu & Gebrauchtwagen
- Finanzierung & Garantie
- TÜV & AU Abnahme

Service - Partner



## Martin Murk

Siemensring 15 in Kall  
Telefon 02441 777450  
Römerstr. 21 in Hellenthal  
Telefon 02482 1503  
[info@murk.lvm.de](mailto:info@murk.lvm.de)  
<https://murk.lvm.de>



# WEIHNACHTSMARKT

1. ADVENTWOCHENENDE



# KRONENBRUG

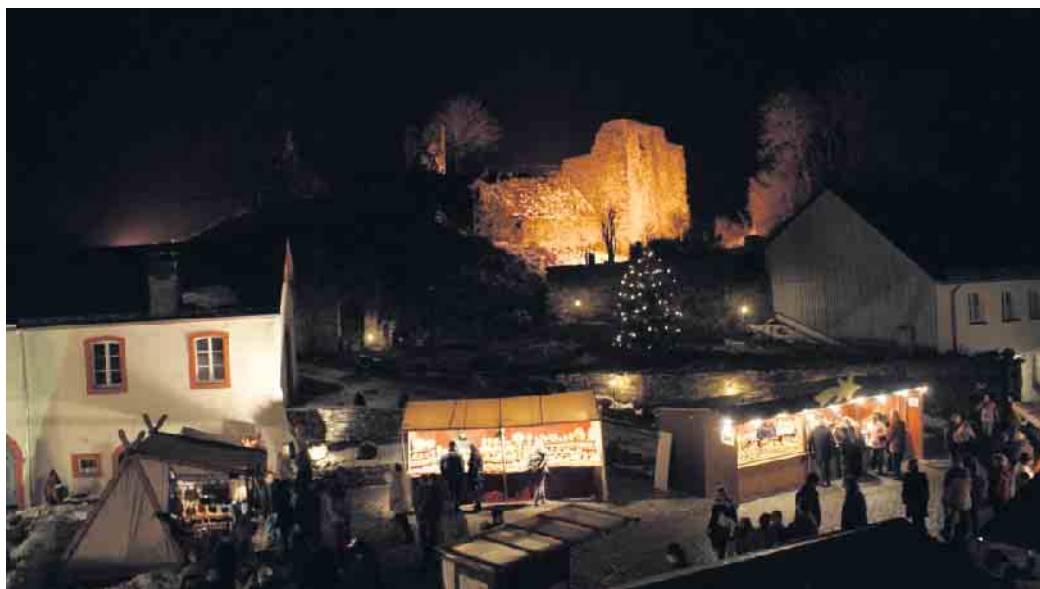
25.-27.11.22 | BURGBERING

## Der Weihnachtsmarkt

Am ersten Adventswochenende findet traditionell einer der schönsten Weihnachtsmärkte in der Eifel statt. Das Golddorf Kronenburg öffnet die Tore zum historischen Burgbering.

Ein Besuch lohnt sich grundsätzlich immer, einmal im Jahr und alle Jahre wieder. Denn stets am ersten Advent erwacht das verschlafene Kleinod und öffnet seine Tore mit den verwinkelten Gassen, den alten Fachwerkhäusern und der Burgruine. Kronenburg heißt Abertausende Besucher zum Kronenburger Weihnachtsmarkt willkommen.

Das Ganze als „stimmungsvoll“ zu beschreiben ist untertrieben. Die malerische Kulisse der älteren, weiß verputzten Häuser wird durch dezente Beleuchtung und kreativ gestaltete Fenster, Weihnachtsbäume, Brennkörbe und Kerzen zur Geltung gebracht. Es entsteht ein unvergleichliches Bild, ein Bild von Tagen, von denen man glaubte, sie seien längst vergangen, eben die „weihnachtliche Idylle“. Hektik ist hier ein Fremdwort. Ruhe, Stille und Besinnlichkeit herrschen drei Tage lang in Kronenburg und leiten die Weihnachtszeit auf angenehme Art und Weise ein, fernab jeglichen Konsumzwangs.



## Kronenburger Weihnachtsmarkt

**1. Adventswochenende**  
**25. - 27. November**

[www.kronenburger-weihnachtsmarkt.de](http://www.kronenburger-weihnachtsmarkt.de)

**Öffnungszeiten:**

Fr 16.00-18.00 Uhr / Sa 13.00-22.00 Uhr / So 11.00-18.00 Uhr

Parken mit Pendelbusverbindung  
Musikalisches Rahmenprogramm  
Über 70 Anbieter  
Weihnachtsverlosung  
Eintritt 2,- (ab dem 12. Lebensjahr)

*Die Vereinsgemeinschaft  
Weihnachtsmarkt e.V.  
heißt Sie herzlich willkommen!*



## KÖLLER

Landtechnik

**Heumaschinen und Traktoren der Marken...**

**KRONE**

**MCCORMICK**

**...zu Sonderpreisen!**



# WEIHNACHTSMARKT **KRONENBRUG**



## Auf einem Blick

Der Kronenburger Weihnachtsmarkt findet im gesamten historischen Burgbering statt. Die malerische Kulisse - historische Fachwerkhäuser, kleine verwinkelte Gassen - bieten ein einmaliges Ambiente, das durch attraktive Dekorationen zum unvergesslichen Erlebnis wird.

## Daten und Öffnungszeiten:

Freitag, 25. November,  
16 bis 22 Uhr  
Samstag, 26. November,  
13 bis 22 Uhr  
Sonntag, 27. November,  
11 bis 18 Uhr  
Der Eintrittspreis beträgt drei Euro.



## **PFEIFFER - REISEN**

Kölner Straße 2 · 54611 Hallschlag  
Gesellschaftsfahrten im In- und Ausland  
Reisebusse 8 - 50 Plätze  
Fahrradanhänger

Tel. Büro: 0 65 57 / 42 8  
Fax Büro: 0 65 57 / 71 33  
E-Mail: pfeiffer-reisen@arcor.de





**HÖRGERÄTE KUTSCH**  
Wir schenken Ihnen Gehör.

**Filiale Jünkerath** T: 06597 9021817  
Bahnhofstraße 10-12 F: 06597 9021815  
54584 Jünkerath info@hoergeraete-kutsch.de

**www.hoergeraete-kutsch.de**



**Zu jeder Jahreszeit Familienurlaub!**



WIR LADEN GROSS UND KLEIN IN UNSEREM **FERIENPARK** ZUM VERWEILEN EIN.



Spielfeld  
direkt am  
Biergarten




UNSER RESTAURANT, BIERGARTEN UND SPIELPLATZ IST AUCH FÜR **TAGESAUSFLÜGE** IN DER EIFEL EINE TOLLE ABWECHSLUNG.






Eifelpark Kronenburger See GmbH  
Zum Kleebusch 15  
53949 Dahlem - Kronenburg  
www.eifelpark-eks.de ☎ +49 6557 894

## Flutkönigin und Flutkönig erreichen Nettersheim

Künstler Ralf Knoblauch übergab die hölzernen Hoheiten, deren Thema die Würde der Menschen ist

wandern. Vom Künstler persönlich überreicht gingen Flutkönigin und Flutkönig am 28. Oktober zunächst an Gabriele und Leonhard Hess in der Steinfelder Straße. Aus deren überfluteter Scheune stammt der große Eichenbalken, aus dem jetzt das Nettersheimer Königspaar entstanden ist. Zusammen mit Bürgermeister Norbert Crump nahmen sie die knapp einen halben Meter hohen Hoheiten im Hof vor der Scheune entgegen. Erkennbar bewegt erzählten sie später im Haus von den Erlebnissen in der Flutnacht, aber auch von der erfahrenen großen Solidarität und Hilfsbereitschaft von Nachbarn und Dorfgemeinschaft, von der Unterstützung durch unzählige Helfer und den schnellen wie nachhaltigen Einsatz der Gemeinde. Der 57

Jahre alte gelernte Schreiner und heutige Diakon in Bonn, Ralf Knoblauch, fertigt seit Jahren Könige und Königinnen an, immer geschlagen aus Hartholz, immer schlicht gekleidet in schwarz und weiß mit goldener Krone, die Augen geschlossen, ein stilles Lächeln auf den Lippen. Die von ihm als spirituell bezeichnete Arbeit verrichtet er täglich von 5 bis 6 Uhr morgens. Etwa 400 Stück stehen bereits weltweit für die Menschenwürde ein in Slums, Ghettos, Hospizen, oft in Krisengebieten, auf einem Rettungsschiff im Mittelmeer. Nach der Flutkatastrophe nahm Knoblauch an Hilfsaktionen an der Ahr teil und entwickelte die Idee, Balken aus flutgeschädigten Häusern zu bearbeiten und die so geschaffenen Flutkönige in die Häuser zurückzugeben. Diese Idee



Die Flutkönige fanden zusammen mit den Reisetagebüchern ihre erste Bleibe im Haus der Eheleute Hess. (Foto: Anja Raith)

griff Uschi Mießeler auf, wandelte sie ab für die Gemeinde Nettersheim. Hier wird es angesichts der vielen Betroffenen nur ein Königspaar geben, welches auf Wanderschaft geht zu all den hieran interessierten Betroffenen. Und so werden Flutkönig und Flutkönigin in den nächsten Wochen Trost und stille Begleitung zunächst im Haus von Gabriele und Leonhard Hess spenden. Danach wandern sie weiter. Im Gepäck haben sie zwei Reisetagebücher. Hier können die Menschen ihre Erinnerungen, ihre

Gedanken und Hoffnungen eintragen und mit Fotos, Zeichnungen, die Kinder vielleicht mit bunten Bildern festhalten. Am Ende der Reise werden Flutkönigin und Flutkönig zusammen mit den Reisetagebüchern einen festen und für jeden zugänglichen Platz in einem öffentlichen Gebäude finden. Wer die Flutkönige eine Weile bei sich beherbergen möchte, kann sich im Rathaus in Zingsheim an Uschi Mießeler wenden, Tel.-Nr. 02486-78930 und E-Mail: [u.miessler@nettersheim.de](mailto:u.miessler@nettersheim.de).



Werden die Flutkönige eine Weile beherbergen, Gabriele und Leonhard Hess. (Foto: Anja Raith)

## Entdecke deine Zauberkräfte

### Achtsamkeits-Workshop für Kinder von sechs bis zehn Jahren

Du möchtest deine inneren Zauberkräfte erforschen und wissen, wie du diese nutzen kannst? Besser Ruhe finden in den oft stressigen Zeiten? Deine Gefühle besser verstehen und lernen, mit diesen besser umzugehen? Und dabei noch kreativ sein? Haben wir dich neugierig gemacht? Dann sei dabei! Kursleiterin und Anmeldung: Carmen Karwanska, Telefon: 02443/7552, [sternchenannika@aol.com](mailto:sternchenannika@aol.com) Termin: 19. November, 10 bis 12.30 Uhr Ort: Familienzentrum Nettersheim, Schulstraße 6 Kosten: 17 Euro inklusive Zauber/

Bastelmaterial Mitzubringen: Socken oder Hausschuhe und ein Getränk **Veranstaltungen in Kooperation mit dem Deutschen Roten Kreuz im Kreis Euskirchen:** Wenn kleine Kinder beißen - Perspektivwechsel und achtsame, konkrete Handlungsmöglichkeiten. Termin: 23. November, 15 Uhr, kostenfrei Kinderbetreuung möglich Ort: Familienzentrum Nettersheim, Schulstraße 6. Anmeldungen unbedingt erforderlich: 02486/8573, [familie@nettersheim.de](mailto:familie@nettersheim.de)



# Tradition trifft Moderne - Geborgen Richtung Zukunft am HJK Steinfeld

Die Wahl der weiterführenden Schule ist für die Viertklässler und ihre Eltern eine **wichtige Entscheidung**, vielleicht ein Meilenstein, der das Leben der Kinder nicht nur in den nächsten Jahren bestimmen und prägen wird.

Doch was macht eine **gute Schule** aus, die man sich für sein Kind wünscht? Die **Tradition**? Das einladende Gebäude? Die **Digitalisierung** mit einer **1:1 Ausstattung** mit iPads ab der sechsten Klasse? Moderne Unterrichtskonzepte? Ein zeitgemäßes **Bildungsangebot**? Oder die **besondere Lernatmosphäre**, in der sich die Schülerinnen und Schüler wohlfühlen und sich entfalten können? **Alle diese Gesichtspunkte sind uns wichtig!** Am Hermann-Josef-Kolleg sollen die Kinder lernen, worauf es im Leben ankommt und wie sie sich ihre Freude am Lernen erhalten. Selbstverständlich werden alle nötigen **Kenntnisse, Fähigkeiten und Kompetenzen** für die Hochschulreife vermittelt, wobei ein besonderes Augenmerk auf

den MINT-Fächern liegt. Aber statt Stofffülle ist uns ein **vertiefendes, interessen- gesteuertes Lernen** in einer **behüteten und entspannten Lernatmosphäre** wichtig. Zu diesem Lernen - auch mit digitalen Mitteln - gehören für uns zwingend die Ebene der Beziehung und der beständige Austausch. Nur durch **persönliches, wertschätzendes Feedback** können **Begeisterung und Kreativität** entstehen und erhalten werden.

Besuchen Sie uns am Tag der offenen Tür und machen Sie sich selbst ein Bild vom Ort, der Ausstattung und den Menschen, unseren Kollegen, die **Ihre Kinder geborgen Richtung Zukunft** begleiten. Lernen Sie unsere Unterrichts-, unsere Förder- und unsere besonderen Betreuungsangebote kennen und informieren Sie sich sehr gerne in einem persönlichen Gespräch über unsere Schule.

**Wir freuen uns auf Sie und Ihre Kinder!**



## TAG DER OFFENEN TÜR

**Sa. 03.12.2022 • 9 - 13 Uhr**



**Das Hermann-Josef-Kolleg  
ein Gymnasium zwischen Tradition und Moderne**

**Ab 03.12.2022:**

Anmeldungen nach Vereinbarung,  
Individuelle Gesprächs- und Informationsangebote

**Anmeldungen nach telefonischer Terminabsprache:**

Freitag, 20.01.2023, 13 - 19 Uhr · Samstag, 21.01.2023, 9 - 13 Uhr  
Montag - Mittwoch, 23.01. - 25.01.2023, 9 - 13 und 15 - 18 Uhr

**Anmeldepapiere:**

letztes Zeugnis, Empfehlung der GS, Anmeldeschein (4-fach),  
Geburts- und Taufurkunde, 2 Passbilder, Impfnachweis (Masern)

Weitere Informationen finden Sie auf: [www.hjk-steynfeld.de](http://www.hjk-steynfeld.de)

## Gemeinsam zu einem guten Abitur

### ÜBERGANG VON DER GRUNDSCHULE

Wir legen besonderen Wert auf ...

- das Gefühl der Geborgenheit am HJK
- enge Vertrauensbildung mit den neuen Lehrerinnen und Lehrern
- Erhaltung und Weiterentwicklung der Freude am Lernen
- stetige Einübung des Miteinanders
- die Unterstützung des eigenständigen Lernens

### INDIVIDUELLE FÖRDERUNG IN DER ERPROBUNGSTUFE

- Lernen lernen in den ersten Wochen
- Förderstunden in Deutsch, Englisch und Mathematik
- Teamteaching
- Fachspezifische Nachmittagsbetreuung
- Hausaufgabenbetreuung
- Gezielte LRS-Förderung

### UNSER BESONDERES MERKMAL: TABLET UNTERRICHT

- 1:1-Lösung für alle Jahrgänge ab Klasse 6

### BESONDERE ANGEBOTE

- Nachhilfeprogramm »Schüler helfen Schülern«
- Mittagessen im Kloster
- Gesundheitserziehung
- Medienprävention
- Medienscouts
- Streitschlichtung
- Schulsanitäter
- Sporthelfer
- Tastaturschreiben
- Spielwiese
- Schuleigenes Schwimmbad

### AUSBLICK

- Klostertage in der 5
- Klassenfahrten in 6, 9 und Q2
- Besinnungstage in der EF
- Skifreizeit in Klasse 7
- Schüleraustausch mit Frankreich und Polen
- Englandfahrt in der EF

Die Schule wird unterstützt durch:



## PRODUKTFOTOGRAFIE

**SIE HABEN DAS PRODUKT?  
WIR HABEN DAS KNOW-HOW!**

- hochwertige, professionelle Fotos die unsere Profis für Sie anfertigen
- wir setzen Ihre Produkte ins rechte Licht
- professionelle Bildbearbeitung
- individuelle Beratung
- hohe Qualitätskontrollen
- kurze Kommunikationswege um Ihre Wünsche umzusetzen

**WEITERE INFOS UNTER:**  
[www.rautenberg.media/film/produktfotos](http://www.rautenberg.media/film/produktfotos)



## Wenn Tagesmüdigkeit zur Krankheit wird

Zungenschrittmacher: Obstruktive Schlafapnoe auf sanfte Weise behandeln

Morgens ausgeruht und voller Energie aus dem Bett steigen: Für viele Menschen ist das leider nur ein schöner Traum. Etwa 20 bis 30 Prozent der Patienten in Hausarztpraxen sind von Tagesmüdigkeit betroffen, wie eine in der Medical Tribune veröffentlichte Studie zeigt. Ein möglicher Grund für chronische Tagesmüdigkeit ist die Obstruktive Schlafapnoe (OSA). Mit rund 26 Millionen Betroffenen in Deutschland (laut Studien) zählt sie zu den Volkskrankheiten, ist jedoch kaum bekannt.

### Atemaussetzer beeinträchtigen die Schlafqualität

Bei einer OSA stockt nachts die Atmung und die oberen Atemwege verschließen sich, weil der Zungenmuskel und benachbarte Bereiche erschlaffen. Die Atmung wird dadurch unterbunden und der

Sauerstoffgehalt im Blut sinkt. Es folgen kurze, aber oftmalige Weckreaktionen, die zu einem nicht erholsamen Schlaf führen. Lautes Schnarchen ist eine häufige Begleiterscheinung. Tagsüber sind Betroffene dann meist müde, es können Konzentrationsprobleme, Leistungsabfall, morgendliche Kopfschmerzen oder Potenzstörungen auftreten. Die Standardtherapie ist die CPAP-Maske (Continuous Positive Airway Pressure). Obwohl die Behandlung effektiv ist, brechen viele Patienten diese aufgrund unangenehmer Nebenwirkungen wie Mundtrockenheit oder Angstzuständen ab. Eine gute Alternative bietet der Zungenschrittmacher von Inspire, der laut Prof. Dr. Sommer, Chefarzt der HNO-Klinik in Bad Aibling, eine „extrem gut funktionierende



Nur wer ungestört durchschläft, kann auf Dauer leistungsfähig bleiben.  
Foto: djd/Inspire/Getty Images/Wavebreak Media



IHR FAHRRADHÄNDLER IM BAHNHOF BAD MÜNSTEREIFEL

• Trek • • Diamant • • Conway • • Ruff Cycles • • Metz • • Ca Go •

### FAHRRÄDER

Unsere große Auswahl an  
⇒ E-Mountainbikes  
⇒ E-Fullsuspension  
⇒ E-Trekkingbikes  
⇒ E-Citybikes  
⇒ E-Bike Cruiser  
⇒ E-Lastenrad  
⇒ E-Scooter

### ZUBEHÖR

Für jede Anforderung & Anlass  
⇒ Bontrager  
⇒ Uvex  
⇒ Roeckl  
⇒ BBB  
⇒ Abus  
⇒ SKS  
⇒ Shimano  
⇒ Schwalbe  
⇒ Bosch

### SERVICE

Wir sind für Sie da  
⇒ Beratung  
⇒ Verkauf  
⇒ Service  
⇒ Werkstatt  
⇒ Zubehör  
⇒ Verleih

Beratung, Probefahrt, Wartung oder Reparatur?

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Jobrad / Bikeleasing / Euroad / Deutsche Dienstrad / Business Bike

### SCHMIKO DER FAHRRADHÄNDLER

Kölner Straße 13 · 53902 Bad Münsteriteil

☎ 02253-543877

✉ schmiko@derfahrradhaendler.de

derfahrradhaendler.de



Außerhalb der Öffnungszeiten sind wir nach Terminvereinbarung gerne für Sie da!

Montag geschlossen  
Dienstag 10:00 – 12:00 & 16:00 – 18:00 Uhr  
Mittwoch geschlossen  
Donnerstag 10:00 – 12:00 & 16:00 – 18:00 Uhr  
Freitag 10:00 – 12:00 & 16:00 – 18:00 Uhr  
Samstag 10:00 – 13:00 Uhr

Therapieoption“ für Betroffene darstellt. Sie funktioniert auf Knopfdruck und arbeitet im Einklang mit dem natürlichen Atemrhythmus. Durch milde Stimulation werden die Atemwege offengehalten. Dabei ist die Stimulation so sanft, dass der Schlaf nicht gestört wird - und man morgens erholt aufwacht.

### Schnarchstopp auf Knopfdruck

Vor dem Einschlafen wird der Zungenschrittmacher auf Knopfdruck aktiviert, nach dem Aufwachen am Morgen einfach ausgeschaltet. Mehr Infos und

eine Hotline für kostenlose Beratung finden sich unter [www.therapie-auf-knopfdruck.de](http://www.therapie-auf-knopfdruck.de). Über 15.000 Menschen wurden weltweit schon mit der Inspire Therapie behandelt. Und 94 Prozent der Betroffenen sind damit sehr zufrieden, vor allem auch durch die signifikante Besserung der Tagesmüdigkeit. Die Behandlung kommt für Patienten infrage, die unter einer mittleren bis schweren OSA leiden, mit der CPAP-Maske nicht zurechtkommen und nicht zu stark übergewichtig sind. (djd)



Wenn man sich jeden Morgen unausgeschlafen und erschöpft fühlt, kann dies ein Hinweis auf Schlafapnoe sein. Foto: djd/Inspire/Getty Images/ Mark Bowden



## Krebsrisiko Alkohol - auch in geringen Mengen nicht unbedenklich

Alkohol ist erwiesenermaßen ein Risikofaktor für Brustkrebs. Bereits geringe Mengen erhöhen das Erkrankungsrisiko, das mit steigendem Konsum zunimmt. Das Feierabendbier oder ein Glas Wein unter Freunden, muss darauf verzichtet werden? Ein Leben ohne Alkohol ist unter gesundheitlichen Aspekten empfehlenswert. Ein erster Schritt kann sein, seinen Alkoholkonsum bewusst zu reduzieren, um so dazu beizutragen, das Krebsrisiko zu senken.

Brustkrebs ist die häufigste Krebserkrankung bei Frauen: Jedes Jahr erhalten rund 70.000 Frauen in Deutschland die Diagnose. Neben dem Alter und hormonellen Einflüssen sowie erblichen Faktoren spielt der Lebensstil und damit auch der Alkoholkonsum eine Rolle. Die Internationale Agentur für Krebsforschung (IARC) der Weltgesundheitsorganisation (WHO) stuft Alkohol und sein Abbauprodukt Acetaldehyd als krebserregend ein. Damit ordnet sie Alkohol in die gleiche Klassifikation wie Arsen, Formaldehyd oder Asbest ein. Alkohol fördert die Entstehung verschiedener Krebserkrankungen, beispielsweise Kehlkopf-, Speiseröhren- und Leberkrebs, aber auch Brustkrebs. In Deutschland wie auch weltweit lassen sich vier Prozent aller Krebsfälle auf Alkoholkonsum zurückführen (International Agency for Research on Cancer (IARC)). Damit gehört Alkohol zu den bedeutendsten durch den Lebensstil beeinflussbaren Krebsrisikofaktoren. In welcher Form Alkohol getrunken wird, ob als Bier, Wein oder Spirituosen, spielt keine Rolle.

### Auch hochreaktive Abbauprodukte richten Schaden an

Wie genau Alkohol die Brustkrebsentstehung beeinflusst, wird noch erforscht. Vermutet wird, dass Alkohol unter anderem die Spiegel der zirkulierenden Geschlechtshormone beeinflusst. Für verschiedene Krebsarten gibt es vermutlich unterschiedliche Entstehungsmechanismen durch Alkohol. Grundsätzlich wird vermutet: Acetaldehyd, aber auch

andere Abbauprodukte gehen aufgrund ihrer großen Reaktionsfähigkeit sehr leicht Bindungen mit anderen Molekülen ein, darunter auch mit Bausteinen der Erbsubstanz DNA. Dadurch kann es zu Mutationen, also genetischen Fehlern kommen, die langfristig Krebs auslösen können. Möglich sind auch Veränderungen, die das Ablesen der Gene beeinflussen und so die Krebsentstehung fördern können.

### Auf Alkohol möglichst verzichten

In Deutschland gelten annähernd 8 von 100 Brustkrebskrankungen als alkoholbedingt (International Agency for Research on Cancer (IARC)). Schon der regelmäßige Konsum von einem alkoholischen Getränk pro Tag steigert das Risiko, im Laufe des Lebens an Brustkrebs zu erkranken. Die Arbeitsgemeinschaft Gynäkologische Onkologie (AGO) empfiehlt, den Alkoholkonsum, wenn nicht ganz, dann auf unter zehn Gramm reinen Alkohol pro Tag zu begrenzen - das entspricht zum Beispiel einem kleinen Glas Sekt. Außerdem sollte zwei bis drei Tage pro

Woche ganz auf Alkohol verzichtet werden.

„Wichtig zu wissen: Wer zusätzlich raucht, hat ein noch größeres Erkrankungsrisiko, denn auch Tabakkonsum erhöht wahrscheinlich das Brustkrebsrisiko und verstärkt die krebs-erzeugende Wirkung“, erläutert Dr. Susanne Weg-Remers. Sie leitet den Krebsinformationsdienst des Deutschen Krebsforschungszentrums: Ärztinnen und Ärzte stehen täglich kostenlos von 8 bis 20 Uhr telefonisch unter 0800-420 30 40 für alle Fragen zu Krebs zur Verfügung und sind auch unter der E-Mail-Adresse [krebsinformationsdienst@dkfz.de](mailto:krebsinformationsdienst@dkfz.de) zu erreichen. Alle gelieferten Informationen sind zuverlässig, unabhängig und auf dem aktuellen Stand der Wissenschaft.

### Nicht nur bei Brustkrebs: Lebensstilfaktoren haben Präventionspotenzial

- Wissenschaftler der IARC schätzen, dass 2020 weltweit 740.000 neue Krebsdiagnosen alkoholbedingt sind 1 - bei 98.000 Fällen handelt es sich um Brustkrebskrankungen.

- Die Zahl der Krebsneudiagnosen in Europa wird, so eine aktuelle Modellrechnung, bis 2040 auf 3,4 Millionen ansteigen.
- 2020 sind in Deutschland, ähnlich wie 2019 über 231.000 Menschen an einer Krebserkrankung verstorben, so das Zentrum für Krebsregisterdaten des Robert Koch-Instituts.

Diesen Zahlen steht ein großes Präventionspotenzial gegenüber, das noch lange nicht ausgeschöpft ist: Umfangreiche Untersuchungen am Deutschen Krebsforschungszentrum haben ergeben, dass bis zu 40 Prozent der Krebsneuerkrankungen hierzulande auf beeinflussbare Risikofaktoren zurückzuführen sind. Dazu gehören neben dem Alkoholkonsum in erster Linie das Rauchen, aber auch Übergewicht, geringe körperliche Aktivität, ungesunde Ernährung sowie bestimmte Infektionen und Umweltfaktoren.

(Deutsches Krebsforschungszentrum)



**projekt.bike**  
**p.b GmbH**

Bahnhofstraße 1 · 53947 Nettersheim  
Tel. 02486 1000 · [www.projekt.bike](http://www.projekt.bike)

**VERKAUF, SERVICE, ZUBEHÖR, BIKE-LEASING, NOX CYCLES TESTCENTER**



**BIKEFITTING**



**BODYSKAN**



**ERGONOMIEBERATUNG**



**TOP MARKEN**  
u.a.

NOX CYCLES

KALKHOFF

FOCUS

CAMPUS

POISON

NALOO

MONDRAKER

HOEFACHT





## Die Ausstellungen „ArsFigura“ und „ArsKrippana“ - abtauchen in kleine Welten

Abtauchen in entfernte Welten, wer mag das in diesen Zeiten nicht gerne einmal erleben?

Wir hätten da was für Sie: Bei der ArsFigura und der ArsKrippana in Losheim, im deutsch-belgischen Grenzgebiet der Eifel, handelt es sich um zwei einmalige Ausstellungen, die wunderschöne Welten zeigen, häufig im Miniformat. Frischer Kaffeeduft erfüllt den

Raum, das Mauzen einer Katze klingt zaghaft vom Dach, wir laden Sie ein, durch eine lebensgroße, wunderbar detailreiche Gasse im Stil des 19. Jahrhunderts zu schlendern, die in der ArsFigura zu finden ist. Lassen Sie sich begeistern auf einer Entdeckungsreise durch diese märchenhaft „bewegte“ Welt, mit wertvollen Sammlungen antiker, moderner und mechanischer Puppen. Rund 200 antike Porzellan-, Wachs-, Papiermach-, Holz- und Celluloid-Puppen von 1800 bis 1940, sowie auserlesene moderne Charakter- und ethnologische Künstlerpuppen sind liebevoll in Szene gesetzt. Durchstöbern Sie den alten Kolonialwarenladen mit hunderten alten Kaffee- und Tee-Dosen, den riesigen, original Bon-

bon- und Gürkengläser, die Oma und Opa so liebten - das eine oder andere Mal bekam man dort ja auch etwas Süßes mit.

Wenn Puppen reden könnten, dann würden sie von einem langen, aufregenden Leben berichten, von lieben Kindern, die fein ihre Haare kämten. Sie würden von der guten alten Zeit berichten, aber auch von Rauch, Brand und Krieg; sie berichten von Ausstellungen und von alten Damen, die sie zuletzt geliebt haben.

Für Sammler ist die ArsFigura ein „Muss“, für Großeltern eine Reise in die Kindheit und für alle anderen ein unvergessliches Erlebnis.

Gleich neben der ArsFigura befindet sich die ArsKrippana, eine europaweit einzigartige Ausstellung



## Zauber kleiner Welten: ArsFIGURA und ArsKRIPPANA



## Ardenner Cultur Boulevard



ArsKRIPPANA



ArsFIGURA



ArsTECNICA



ArsMINERALIS



Direkt an der  
deutsch-belgischen Grenze,  
Prümer Str. 55  
D-53940 Losheim/Eifel  
[www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)



## Das KAFFEEPARADIES

direkt an der deutsch/belgischen Grenze!

LOSHEIM/EIFEL

Tel. 06557 / 9008554

Gültig vom 11.11. bis 22.11.2022,  
solange Vorrat, außer bei Druckfehlern!



Melitta  
Bistro  
kräftig  
500 gr.  
vac.

339,- €



Eduscho  
à la Carte  
Classic  
Mild  
500 gr.  
vac.

299,- €



Tchibo  
Feine Milde  
500 gr.  
Bohnen

529,- €



Schirmer  
Café Creme  
1 Kilo  
Bohnen

949,- €

Kaffee, Tee, Schokolade, usw....einfach günstiger...! Öffnungszeiten: täglich von 8.30-18.30 Uhr!  
...auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet!





mit unzähligen Krippenexponaten der Extraklasse aus 60 verschiedenen Ländern auf rund 2500 Quadratmeter Fläche.

Infos zu den Ausstellungen und zum GrenzGenuss:

Jeden Tag sind die Ausstellungen ArsKrippana und ArsFigura sowie

die ArsMineralis von 10h - 18h geöffnet, montags geschlossen (außer an den meisten Feiertagen). Das Café-Bistro Old Smuggler hat täglich von 8 bis 18 Uhr geöffnet, ebenfalls samstags, sonntags und an vielen Feiertagen. Der belgische Supermarkt

DELHAIZE mit seiner großen Schokoladen- und Pralinenabteilung, mit seinem riesigen, günstigen Kaffee-Angebot und seinen belgischen Spezialbieren befindet sich unmittelbar nebenan, täglich geöffnet von 8 bis 18.30 Uhr. Die Daten für das Navi: Prümerstraße

55, 53940 Losheim/Eifel. Weitere Infos gibt es bei Facebook: GrenzGenuss und ArsMineralis; bei Instagram: GrenzGenuss oder im Netz unter [www.a-c-b.eu](http://www.a-c-b.eu)

Noch ein Hinweis: Tanken ist aktuell günstiger in Belgien - Preise unter: [www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)

## LOKALES AUS SCHLEIDEN

### Stab außergewöhnlicher Ereignisse eingerichtet

Stab außergewöhnlicher Ereignisse (SAE) bereitet sich auf verschiedene Szenarien vor - Arbeit wird aufgenommen, wenn eine Großschadenslage oder ein Ereignis mit besonderer Gefährdung vorliegt.

Die Stadt Schleiden hat einen sogenannten Stab Außergewöhnlicher Ereignisse (SAE) eingerichtet, der dann seine Arbeit aufnimmt, wenn eine Großschadenslage oder ein Ereignis mit besonderer Gefährdung der öffentlichen Sicherheit im Stadtgebiet auftritt. In der jüngeren Vergangenheit hätten dies der Brand des Johannes-Sturm-Gymnasium oder die Corona-Pandemie sein können. Im Zuge der Hochwasserkatastrophe wurde der Stab erstmalig zusammengerufen. Die damals aufgrund der Plötzlichkeit des Ereignisses improvisierte Stabstruktur wurde mittlerweile überarbeitet. Die Struktur wurde an das aktuelle Personal angepasst und fest im Organigramm der Stadt Schleiden verankert. Pascal Noé, Techniker und Mitarbeiter des Ordnungsamtes ist der Leiter des SAE. Sobald der Stab aufgrund einer Krise einberufen wird, untersteht der Stabsleiter direkt Bürgermeister Pfenning.

Zum SAE gehören ständige Mitglieder und Mitglieder, die je nach Katastrophensituation hinzugezogen werden. Damit ist sichergestellt, dass zum einen eine

ständige und eingespielte Stabsmannschaft in der Krise bereitsteht und zum anderen passend zum Ereignis interne und externe Fachkräfte hinzugezogen werden können. Wichtig zu wissen ist, dass Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Stabes in ihrem normalen Arbeitsalltag natürlich andere Themen behandeln als Krisenmanagement, d.h. sie sind beispielsweise Mitarbeiter der Finanzabteilung, des Ordnungsamtes oder des Schulamtes. Wird dann seitens des Bürgermeisters, des Ersten Beigeordneten oder des Leiters des Stabes der Stab einberufen, verlassen die ständigen Mitglieder des Stabes ihren eigentlichen Tätigkeitsort und wechseln in den SAE-Raum, der dafür mit Technik bestückt wurde. Derzeit bereiten Stabsleiter Noé und der Verwaltungsvorstand den Stab und die Verwaltung auf verschiedene denkbare Katastrophenszenarien vor. Dies bezieht sich neben der personellen und technischen Ausstattung auch auf notwendige externe Ressourcen sowie Übungsszenarien. Ein aktuelles Gefährdungsszenario ist die derzeitige Energie- und Gasmangellage. Obwohl seitens der Bundesregierung diverse Maßnahmen zur Vermeidung eines sogenannten Blackouts durchgeführt werden, muss die Verwaltung sich auf ein solches Szenario vorbereiten. Daher wird

derzeit die Energieunabhängigkeit eines Teils des Rathauses für einen bestimmten Zeitraum vorbereitet, um bei einem Blackout trotzdem arbeitsfähig zu sein. Darüber hinaus laufen in enger Abstimmung mit den diversen Katastrophenschutzakteuren Vorbereitungen, um die lebensnotwendige Versorgung der Bevölkerung in einem solchen Falle aufrechtzuerhalten. Eingerichtet werden beispielsweise sogenannte „Notmeldestellen“ und „Leuchttürme“, die bei einem mehr-tägigen Blackout als Informations- und Kommunikationszentren in den Ortschaften dienen würden. Bei einem solchen Szenario ist davon auszugehen, dass die Kommunikation sowohl via Internet als auch Telefon, egal ob Festnetz oder Mobilfunk, in kürzester Zeit zusammenbricht, und daher solch zentrale Orte gebraucht werden.

Klar ist aber auch, dass jeder Haushalt für einen solchen Fall Vorbereitungen treffen muss, um

sich zumindest für einen gewissen Zeitraum eigenständig versorgen zu können. Bitte beachten Sie hierzu die Handreichung des BBK (Bundesanstalt für Bevölkerung- und Katastrophenschutz), die kostenlos Empfehlung und Handreichung für den Katastrophenfall bereitstellen. Der SAE wird auch künftig eng verzahnt mit den anderen örtlichen Akteuren aus dem Bereich des Katastrophenschutzes zusammenarbeiten, wie Polizei, Feuerwehr, THW, Malteser und DRK, die sich im September auf Einladung von Bürgermeister Pfenning zu einer 1. Sicherheitskonferenz im Schleidener Rathaus getroffen haben.

„Gemeinsam werden in den kommenden Monaten und Jahren verschiedene Szenarien vorbereitet und diese mit der gesamten Verwaltung und unseren externen Partnern einstudiert, in der Hoffnung, dass wir möglichst gut für einen Fall vorbereitet sind, der hoffentlich niemals eintritt“, so Bürgermeister Pfenning.

#### Fragen zur Verteilung?

HERR FALK  
[mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de)

**REGIO** PRESSE VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

# BESTATTUNGEN

WIR HELFEN IHNEN ABSCHIED ZU NEHMEN!



# TRAUER

DIE LETZE RUHE FINDEN

## Ökologischer Fußabdruck bei der Bestattung

Kann man den eigenen Tod umweltbewusst planen? Oder die Beerdigung eines geliebten Menschen unter nachhaltigen Gesichtspunkten organisieren? Der Fokus unserer Gesellschaft auf Umwelt- und Klimaschutz kommt auch in der Bestattungskultur immer stärker zum Tragen. Mehr und mehr Menschen wollen über ihr Leben hinaus, auch in Tod und Bestattung, auf ihren ökologischen Fußabdruck achten. Sie fragen sich, wie kann ich noch vor meinem Tod auf diese Entscheidungen Einfluss nehmen, zum Beispiel im Rahmen einer Bestattungsvorsorge.

**Umweltfreundlich und regional**  
Bestatterinnen und Bestatter stellen sich zunehmend auf dahingehende Fragen von Vorsorgenden und Angehörigen ein und erweitern ihre „grünen“ Angebote. Särge und Urnen können aus umweltfreundlichen Materialien gefertigt werden. Regionale Produkte schonen die Umwelt durch kurze Transportwege. Grabsteine oder Bestattungswäsche können von umweltbewussten und fair arbeitenden Herstellern bezogen werden - und nicht von Anbietern, die ggf. geringere ethische und



**Welche Bestattungsart ist am umweltverträglichsten? Spielen Fragen der Nachhaltigkeit bei Beerdigungen eine Rolle?**  
Foto: Bundesverband Deutscher Bestatter/akz-o

### Bestattungen Riethmeister

#### **Wir begleiten Ihren Trauerfall**

- Beratung, Bestattungsvorsorge
- Erledigung aller Formalitäten
- Überführungen im In- und Ausland
- Beerdigungen auf allen Friedhöfen

Blankenheimer Straße 2  
53945 Blankenheim-Freilingen  
Tel.: 02697-12 68 o. 7697



ökologische Standards bei ihrer Produktion anlegen.

**Schnelle, unkomplizierte Suche**  
Dreh- und Angelpunkt ist der vertrauensvolle Austausch mit einer Bestatterin oder einem Bestatter. In einem persönlichen Beratungsgespräch können individuelle Möglichkeiten gefunden werden, die Bestattung besonders umweltverträglich zu gestalten und somit ein umweltbewusstes Leben einen stimmigen Abschluss erfährt. Ihren Bestatter finden immer mehr Menschen heute im Internet. Der Bundesverband Deutscher

Bestatter e. V. bietet deshalb auf seinem Onlineportal [www.bestatter.de](http://www.bestatter.de)

eine einfache Suchfunktion an, mit der schnell und unkompliziert ein Bestatter in der Nähe gefunden und kontaktiert werden kann

#### **Zukunftsfragen des Friedhofs**

Auch unsere Friedhöfe leisten einen Beitrag zum Klimaschutz und zur Erhaltung der Artenvielfalt. Auf der Projektseite [www.friedhof2030.de](http://www.friedhof2030.de) hat jeder die Möglichkeit, sich zu den Zukunftsfragen des Friedhofs einzulesen - und eigene Kommentare und Gedanken zu hinterlassen. (akz-o)

Besuchen Sie uns im Netz:

- Trauerforum
- Informationen rund um die Uhr
- Ihre Traueranzeigen auch online
- Trauern und kondolieren im Internet

**Meisterbetrieb**  
**Bestattungen**

**Ohles**  
Bahnstr. 41-43  
53894 Mechernich  
02443-2107

**www.ohles.de**

**PITSCH**  
Schreinerei · Bestattungen

- Erd-, Feuer, See- und Friedwaldbestattungen
- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungen auf allen Friedhöfen

**Tag & Nacht erreichbar !**

Spielstraße 12 • 53947 Nettersheim-Tondorf  
Tel. 0 24 40 - 18 65 • Mobil 01 70 - 24 11 562



**Welche Bestattungsart ist am umweltverträglichsten? Spielen Fragen der Nachhaltigkeit bei Beerdigungen eine Rolle?**  
Foto: pexels.com/akz-o



# BESTATTUNGEN TRAUER

## Im Wald die letzte Ruhe finden

Kostenlose Waldführungen informieren über mögliche Arten einer Grabstätte



Ein freier Baum, der als Ruhestätte infrage kommt, ist mit einem farbigen Band markiert. Foto: djd/Friedwald

Mitten im Wald unter einem Baum die letzte Ruhe finden - das ist für viele Menschen eine schöne Vorstellung. Gerade wer sich schon zu Lebzeiten im Wald wohlfühlt oder besonders naturverbunden ist, empfindet einen solchen Gedanken an die Zeit nach dem Tod als tröstlich. Doch ist das überhaupt erlaubt? Wie wird ein Grab organisiert, das nicht auf einem klassischen Friedhof liegt, und können Angehörige es später jederzeit besuchen? Solche und andere Fragen werden bei speziellen Waldführungen beantwortet.

### Ein Spaziergang unter Bäumen

In Deutschland gibt es viele Wälder, die als Ruhestätte genutzt werden dürfen und nach öffentlichem Recht genehmigte Friedhöfe sind. Der Anbieter FriedWald etwa ermöglicht hier in Kooperation mit Kommunen, Kirchen und Forstverwaltungen Urnenbestattungen. Mehrmals im Monat führen die Försterinnen und Förster interessierte Menschen am Wochenende durch ihr „Revier“ und informieren über Grabarten, Baumauswahl, Kosten und Beisetzungen. Zudem bietet eine Waldführung auch die Möglichkeit, vor Ort seinen persönlichen Wunsch-Bestattungsbaum zu finden. „Manche Menschen haben bestimmte Vorstellungen von ihrem Grab im Wald. Die einen suchen einen jungen Baum, andere einen hochgewachsenen, schlanken und wieder andere ein außergewöhnliches Exemplar“, berichtet Förster Yannick Scheer. Die meist

einstündigen Waldführungen sind eine Mischung aus Waldspaziergang und Informationstour. Dabei erfahren die Teilnehmer, welche Grabarten es gibt und was diese kosten und wie eine feierliche Beisetzung im Wald gestaltet werden kann. So kann jeder selbst ein Gefühl dafür entwickeln, ob eine solche Ruhestätte für ihn persönlich infrage kommt.

### Den richtigen Baum einfach finden

Eine Übersicht über alle Termine der kostenlosen Waldspaziergänge ist unter [www.friedwald.de/waldfuehrungen](http://www.friedwald.de/waldfuehrungen) zu finden. Dort kann man sich auch direkt anmelden. Für die Angehörigen ist es später kein Problem, die

Grabstätte zu jeder Tageszeit zu besuchen: Jeder ausgewählte Baum ist mit einer Nummer gekennzeichnet und sowohl in einem Register bei der Kommune als auch beim Anbieter eingetragen. Über die

Baumnummer können Kinder, Freunde und Verwandte die Ruhestätte des verstorbenen Menschen jederzeit finden. Ein Lageplan am Eingang jedes Waldes hilft bei der Orientierung. (djd)

**Bestattungen Heissler**

*Ihre vertrauensvolle Begleitung im Trauerfall*

*Die Zeit heilt nicht alle Wunden, sie lehrt uns nur, mit dem Unbegreiflichen zu leben.*

**53945 Blankenheim**  
**Räuberspesch 1**

Tel.: 02449 / 277  
Mobil: 0173 95 31 24 1

„Ich will dem Opa ein Bild malen.“

*Kinder haben oft gute Ideen.*

*Abschied ganz persönlich.*

**Dieter Joisten**

Tel. 02444 - 21 53

Schleidener Str. 40 • 53937 Schleiden-Gemünd  
[www.bestattungen-joisten.de](http://www.bestattungen-joisten.de)

**BESTATTUNGEN BECKER**

Bestattungen auf allen Friedhöfen in allen Orten im In- und Ausland.

**In Ihrer Nähe:**

SISTIG KALLER STR. 39	KALL BAHNHOFSTR. 22
SCHLEIDEN AM MARKT 9	GEMÜND HERM.-KATTW.-PLZ 4

Sammelruf 0244 1-  
**911010**

[www.bestattungen-becker.de](http://www.bestattungen-becker.de)  
Email: [bestattung-becker@t-online.de](mailto:bestattung-becker@t-online.de)

Die Bestatter  
**E.ERNST GMBH**

**A. Grahl & Söhne**

*Im Trauerfall an Ihrer Seite*

- ✓ Bestattungen auf allen Friedhöfen im In- und Ausland
- ✓ Bestattungsvorsorge
- ✓ Sterbegeldversicherungen
- ✓ Verabschiedungsräume
- ✓ Beratung durch fachgeprüfte Bestatter

<b>Mechernich / Kommern</b> Wingert 27-29 02443 / 9999-0	<b>Zülpich</b> Nideggener Straße 5 02252 / 950183
--	---

**Kall**  
Dieter Schüttler  
Auf dem Fels 17  
02441 / 911084

Informationen erhalten Sie auch unter:  
[www.bestattungen-ernst-gmbh.de](http://www.bestattungen-ernst-gmbh.de)  
[info@bestattungen-ernst-gmbh.de](mailto:info@bestattungen-ernst-gmbh.de)

		<b>+++ Preise + Leistungen im Internet +++</b>		
		<b>BBH Bestattung Jenni Maubach</b>		<b>Tel. 02256 - 95 95 12 0</b>
		<b><a href="http://www.rureifel-bestatter.de">www.rureifel-bestatter.de</a></b>		<b>Tel. 02425 - 90 99 88 0</b>

**Mechernich – Nideggen – Heimbach – Kreuzau**





# Traum vom Kunstrasen ist nun Wirklichkeit

Es gab keine zwei Meinungen, als der SSC Schwerfen im Rahmen einer dreitägigen Festveranstaltung seinen neuen Sportplatz einweihte. Zu Recht. Denn der offensichtlich in die Jahre gekommene Aschenplatz wurde in den vergangenen Monaten in eine schicke und moderne Kunstrasen-Anlage umgewandelt. Damit konnte ein Projekt erfolgreich abgeschlossen werden, das sich von der ersten Idee bis zur Fertigstellung über mehr als vier Jahre hingezogen hat. „Wir waren zwischenzeitlich kurz davor, das Handtuch zu werfen“, gab Melanie Niestroj, die Vorsitzende des SSC Schwerfen, während ihrer Ansprache einen kleinen Einblick in ihre Gefühlswelt. Vor allem die Corona-Pandemie habe den Sportplatz-Umbau extrem verlangsamt, ebenso wie die Auswirkungen der Flutkatastrophe, von der auch Schwerfen hart getroffen wurde. Mit der Unterzeichnung einer entsprechenden Pacht- und Bauvereinbarung mit der Stadt Zülpich im Oktober des vorigen Jahres sei dann aber endlich Bewegung in die Sache gekommen. Im Rahmen der Haushaltsberatungen 2021 hatte die Verwaltung zuvor beschlossen, ähnlich wie gut ein Jahr zuvor in Bessenich, auch im südlichen Stadtgebiet bei entsprechender Einigung mit dem Verein einen Kunstrasenplatz anzulegen. Der Stadtrat hatte für diesen Zweck einen Investitionskostenzuschuss in Höhe von 250.000 Euro bewilligt. Darüber hinaus hat das Land NRW den Umbau mit einer Förderung in Höhe von rund 55.000 Euro aus dem Landesprogramm „Moderne Sportstätten 2022“ gefördert. Die übrigen Kosten stemmt der SSC Schwerfen unter anderem durch ein

Darlehen der NRW-Bank, aber auch durch Spenden, Sponsoring, sowie mit Unterstützung der benachbarten Vereine, einem erheblichen Anteil an Eigenleistungen. Die Vereine aus dem südlichen Stadtgebiet, der SC Bürvenich, der SV Sinzenich, der SSC Schwerfen, der SC Enzen-Dürscheven und die SG Eifelland, hatten sich zuvor für den Standort Schwerfen ausgesprochen. Die genannten Vereine werden die neue Sportanlage zukünftig auch nutzen. Nach der Vertragsunterzeichnung ging es dann Schlag auf Schlag. Unmittelbar nach dem letzten Spiel auf dem alten Aschenplatz begannen im April dieses Jahres die vorbereitenden Arbeiten, und schon wenig später rückten die Profis der Firma „Cordel-Bau“ aus Wallenborn bei Gerolstein an, um die eigentlichen Umbauarbeiten in Angriff zu nehmen. „In jeder freien Minute wurde hier in den vergangenen Monaten gearbeitet“, berichtete Melanie Niestroj. Dabei seien mehr als einhundert ehrenamtliche Helferinnen und Helfer im Einsatz gewesen. „Und nach Monaten des kämpferischen Einsatzes ist unser Traum nun wahr geworden.“ „Hier ist eine wunderbare Anlage entstanden. Dazu kann ich allen Beteiligten nur herzlich gratulieren und mich bei allen, die hieran mitgearbeitet haben, bedanken“, sagte Bürgermeister Ulf Hürtgen, bevor er den Fußballerinnen und Fußballern, die künftig in Schwerfen am Ball sein werden, „viele schöne Tore, packende Zweikämpfe und faire Duelle ohne Verletzungen“ wünschte. „Hier in Schwerfen ist die Basis für eine tolle Zukunft geschaffen worden!“ Dem konnte sich auch die Vorsitzende des



**Zur Einweihung überreichte Bürgermeister Ulf Hürtgen eine großformatige Luftaufnahme der neuen Sportanlage an Melanie Niestroj, die Vorsitzende des SSC Schwerfen. Als Collage sind darauf auch die Schritte vom offensichtlich in die Jahre gekommenen Aschenplatz zur modernen Kunstrasen-Anlage zu sehen. Fotos: Stadt Zülpich / Torsten Beulen**

Fußballkreises Euskirchen, Doris Mager, nur anschließen: „Was hier entstanden ist, ist einfach nur toll und lässt jedes Fußballerherz höherschlagen.“ Dass Mager schließlich auch noch SSC-Chefin Melanie Niestroj mit dem FVM-Ehrenamtspreis 2022 des Fußballkreises Euskirchen auszeichnete, war das i-Tüpfelchen einer gelungenen Veranstaltung. Die allgemein vorherrschende Freude konnte auch die

bittere, weil unnötige, 3:4-Niederlage, die die SG Bürvenich/Schwerfen tags zuvor beim Premierspiel hatte einstecken müssen, nicht trüben. Den kirchlichen Segen erhielt der neue Schwerfener Kunstrasenplatz von Kaplan Michael Stärk: „Möge diese neue Anlage die Freude und Lust am Fußballspiel lange aufrechterhalten!“, sagte der Geistliche, bevor er reichlich Weihwasser auf dem Platz verteilte.



**Ein echtes Schmuckstück! Mit dem Kunstrasenplatz in Schwerfen gibt es nun auch für die Fußballvereine im südlichen Stadtgebiet eine moderne Sportanlage.**

**HER MIT DER KOHLE**  
**WERDE JETZT AUSTRÄGER/\*/IN**  
**EIN INTERESSANTER NEBENJOB**  
**FÜR JUNG UND ALT!**



**Wenn Du mindestens 13 Jahre alt bist, schreib uns eine WhatsApp Nachricht\* +49 2241260380**

\*Bitte unbedingt Namen, Straße, Ort und Telefonnummer angeben.

**REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
**PRESSE VERTRIEB GmbH**  
Die Zeitungszustellgesellschaft der **RAUTENBERG MEDIA KG**

Oder scan den **QR-Code** und bewirb Dich.





**Zweirad-Hansen**  
GmbH  
www.zweirad-hansen.de

**Ansprechpartner**  
**andreas hansen**

**Beratung, Verkauf, Service und Zubehör**

53945 Ahrhütte

0163 8443336

info@zweirad-hansen.de

**ABC SERVICE ESCH**  
Inh. Dirk Vogelsberg

Auto · Anhänger · Brandschutz · Camping Caravan und Wohnmobil Technik

**Service-Partner: ALDE · DOMETIC · THETFORD · TRUMA**

Inspektionen, Bremsenservice, Zahnriemenwechsel, Reifenservice, Unfallinstandsetzung, HU + AU täglich, Gasprüfung, Camping-Zubehör-Shop

53937 Schleiden · Im Pützfeld 3 (Gewerbegebiet Herhahn)  
Telefon: 0 24 44 - 9 10 33 · eMail: Camping-Esch@t-online.de

**Neu- und Gebrauchtwagen**  
**Volkswagen Jahreswagen von Mitarbeitern der VW AG**

**Autohaus Vossel KG**  
Heerstr. 54  
53894 Mechernich  
Tel.: 02443 31060

**Volkswagen Economy Service Vossel & Kühn**  
Hermann-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Tel.: 02444 2212

**Autohaus Schmidt**  
Ford Service Betrieb  
Reparatur aller Fabrikate

Triererstraße 33 · 53925 Kall · Tel. 02441 4308 · Fax 02441 5778  
E-mail: Ford-Schmidt@t-online.de · www.Ford-Schmidt-kall.de

**Klima-Service**

**Karosserie- und Lackierarbeiten**

**HU (mit integrierter AU)**  
In Zusammenarbeit mit autorisierten Prüforganisationen

**Inspektion**

**Motordiagnose**

**Rad und Reifen**

## Dooring-Unfälle gefährden Radfahrer zunehmend

Nach wie vor sind Autos die größte Gefahr für Radfahrer. Dabei lassen sich viele Unfälle - vor allem die sogenannten Dooring-Unfälle - bereits durch einfache Maßnahmen und mehr gegenseitige Rücksichtnahme im Verkehr verhindern.

Allein in Berlin kommt es seit 2018 statistisch gesehen jeden Tag zu mindestens einem „Dooring-Unfall“, dem Zusammenstoß eines Radfahrers mit der sich öffnenden Tür eines parkenden Autos. Der kann für Radfahrende mit schweren Verletzungen - in einigen Fällen sogar tödlich - enden.

Radfahrende selbst können einen Dooring-Unfall nur schwer verhindern. Viele Radwege in der Stadt führen direkt an parkenden Autos vorbei. Bei einer Geschwindigkeit von 20 km/h müssten Radfahrende ca. elf Meter im Voraus sehen, dass jemand aus dem Auto steigen möchte, um noch rechtzeitig bremsen zu können. Wer auf dem Fahrrad sitzt, kann daher oft nur versuchen, das Risiko eines Unfalls zu mindern.

Der ACE empfiehlt Radfahrenden - wenn möglich - immer mind. 80 cm Abstand zu den Autos am Straßenrand einzuhalten, damit eine aufgehende Tür sie gar nicht erst berühren kann. Außerdem gilt es, aufmerksam auf Anzeichen wie eingeschlagene Räder, Brems- und Rückleuchten bei parkenden Autos zu achten. Auch sichtbare Kleidung und Reflektoren sind hilfreich, um nicht übersehen zu werden.

Dooring-Unfälle verhindern können vor allem diejenigen, die die Autotür öffnen. Beim Aussteigen sollten sie grundsätzlich immer zuerst in den Seitenspiegel und



**Zum Schutz aller Verkehrsteilnehmer bedarf es mehr gegenseitiger Rücksichtnahme.**  
Foto: pixabay.com/mid/ak-o

dann über die Schulter schauen, bevor sie die Tür öffnen. Hier hilft der sogenannte Holländische Griff: Dabei wird die Fahrertür mit der rechten Hand geöffnet, der Oberkörper dreht so nach links und der Blick geht ganz automatisch nach hinten. Beifahrerinnen und Beifahrer öffnen ihre Türe entsprechend mit der linken Hand. In den Niederlanden gehört dieses Vorgehen standardmäßig zur Ausbildung in der Fahrschule.

Bei manchen Autos liegen die Griffe bereits so weit hinten, dass der Holländische Griff automatisch angewendet werden muss, um das Fahrzeug zu öffnen. Darüber hinaus gibt es sinnvolle Assistenzsysteme, die die Insassen warnen, wenn sich ein Fahrzeug nähert oder die die Tür für eine Sekunde blockieren. (mid/ak-o)

## KFZ-Meisterwerkstatt



Industriestraße 32 53949 Schmidtheim 0177 / 91 54 658 info@kt-automobile.com

[www.KTAutomobile.com](http://www.KTAutomobile.com)



## So klappt es im Kreisverkehr

Viele Autofahrer wissen auch nach der x-ten praktischen Erfahrung nicht so ganz genau, wie man sich im Kreisverkehr richtig verhält. Wann muss man blinken, wer hat Vorfahrt und wie klappt es im mehrspurigen Kreisverkehr? Der klassische Kreisverkehr ist mit Zeichen 205 (Vorfahrt gewähren) und Zeichen 215 (Kreisverkehr) beschildert. Hier gilt: Fahrzeuge fahren nach rechts ein und dann entgegen dem Uhrzeigersinn. Beim Einfahren wird nicht geblinkt, wohl aber beim Verlassen. Wer im Kreisverkehr fährt, hat immer Vorfahrt. Tabu ist die Mittelinsel: Sie darf nicht überfahren werden, auch wenn sie nur aufgemalt ist. Besonders lange Fahrzeuge sind von diesem Verbot ausgenommen. In einem zweistreifigen Kreisverkehr sollte man sich rechts halten, wenn man bei der nächsten oder übernächsten Ausfahrt wieder ausfahren will. Wer die innere Kreisspur wählt, muss beim Verlassen den Vorrang des

Außenfahrenden beachten und notfalls eine Extrarunde drehen. Für Radfahrer gelten im Kreisverkehr dieselben Rechte. Mit Handzeichen zeigen sie an, wenn sie den Kreis verlassen möchten. Gefährlich werden kann es, wenn ein Autofahrer den Kreisverkehr verlassen möchte und rechts von ihm ein Radfahrer fährt. Im Ausland gelten zum Teil abweichende Regelungen. So haben in Österreich einfahrende Fahrzeuge grundsätzlich Vorfahrt vor denjenigen, die sich bereits im Kreisverkehr befinden. In Frankreich haben in den Kreisverkehr einfahrende Fahrzeuge zwar grundsätzlich Vorfahrt, in den meisten Fällen wird aber den bereits im Kreis fahrenden Autos die Vorfahrt gewährt. Auch in Italien haben die in den Kreis einfahrenden Fahrzeuge Vorfahrt, allerdings wird diese Regel in der Praxis nicht immer beachtet, so dass am und im Kreisverkehr höchste Vorsicht geboten ist. (mid/ak-o)



- Inspektion •
- Klimatechnik •
- Reifenservice •
- TÜV-Vorführung •
- Unfallinstandsetzung •
- Reparatur aller Marken •



**KFZ-TECHNIK  
ANDREAS  
KREINBERG**

**Reparatur- & Service-Werkstatt für  
PKW, Motorräder, Wohnmobile**

Unfallinstandsetzung, Reifenservice, Klimageservice, Ersatzteile,  
Zylinderkopfschleiferei, TÜV/AU täglich, Gasprüfung  
**Vertragsfreie Honda- & Citroën-Werkstatt**

Hüttenstraße 61, 53925 Kall

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8-18 Uhr • Sa. 9-12 Uhr

Tel. 0 24 41/42 93 • kontakt@kfz-kreinberg.de

## Der neue Renault Austral SUV E-Tech Full Hybrid



Renault Austral Mild Hybrid 140  
Ab mtl.

**149,- €**

Leasing: Fahrzeugpreis: 31.038,- €\*. Leasingonderzahlung: 7.937,- €. Laufzeit: 36 Monate. Gesamtleistung 30.000 km. Monatsrate: 149,- €. Gesamtbetrag: 13.301,- €. Ein Kilometer-Leasingangebot für Privatkunden der Renault Financial Services, Geschäftsbereich der RCI Banque S. A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstr. 1, 41468 Neuss. Gültig bis 31.12.2022.

Renault Austral Mild Hybrid 140, Benzin, 103 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): niedrig: 7,4; mittel: 5,8; hoch: 5,3; Höchstwert: 6,7; kombiniert: 6,2; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 139. Renault Austral: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 6,2-4,7; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 141-106 (Nach gesetzl. Messverfahren, Werte nach WLTP).

Abb. zeigt neuen Renault Austral SUV E-Tech Full Hybrid mit Sonderausstattung.



**AUTOHAUS  
RAIFFEISEN**  
EIFEL-MOSEL-SAAR GMBH

**Autohaus Raiffeisen Eifel-Mosel-Saar GmbH**  
Narzissenweg 20 • 53881 Euskirchen  
Tel.: 02251 - 9113033



\*inkl. Sorgenfrei-Paket: umfasst alle Leistungen der Renault-Plus Garantie und deckt zusätzlich alle Kosten der von Renault vorgeschriebenen Wartungsarbeiten während der Vertragslaufzeit ab. Laufzeit bis zu 36 Monate und bis zu 30.000 km.

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI**

**112 FEUERWEHR**



## APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Freitag, 18. November**

**Bahnhof-Apotheke**

Kölner Str. 7, 53902 Bad Münstereifel, 02253/8480

**Samstag, 19. November**

**Hubertus-Apotheke**

Steinfelder Str. 8a, 53947 Nettersheim, 02486911080

**Sonntag, 20. November**

**Apotheke am Eiffelplatz**

Kölner Str. 49, 53947 Nettersheim (Marmagen), 02486/8288

**Montag, 21. November**

**Mühlen-Apotheke**

Raiffeisenplatz 10, 53881 Euskirchen (Stotzheim), 02251 - 63443

**Dienstag, 22. November**

**Citrus-Apotheke**

Gerberstr. 43, 53879 Euskirchen, 02251/79140

**Mittwoch, 23. November**

**Apotheke am Bahnhof**

Veybachstraße 18, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251/2019

**Donnerstag, 24. November**

**Eifel Apotheke**

Hermann-Kattwinkelplatz 5, 53937 Schleiden-Gemünd (Gemünd), 02444/912555

**Freitag, 25. November**

**Lambertus-Apotheke**

Kuchenheimer Str. 117, 53881 Euskirchen (Kuchenheim), 02251/3286

**Samstag, 26. November**

**Rathaus-Apotheke**

Rathausplatz 4, 53945 Blankenheim, 02449/8444

**Sonntag, 27. November**

**Annaturm Apotheke**

Kirchstr. 11-13, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251/4311

**Montag, 28. November**

**Bollwerk-Apotheke**

Kalkstr. 22-24, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251/51285

**Dienstag, 29. November**

**City Apotheke**

Neustraße 34, 53879 Euskirchen, 02251/52042

**Mittwoch, 30. November**

**Schwanen-Apotheke**

Bendenweg 13, 53902 Bad Münstereifel, 02253/2065

**Donnerstag, 1. Dezember**

**Apotheke am Winkelpfad**

Rüdesheimer Ring 145, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251/2696

**Freitag, 2. Dezember**

**Lambertus Apotheke Michael und Verena**

Lülsdorff OHG, Euskirchener Straße 38, 53947 Nettersheim (Tondorf), 02440/9599880

**Samstag, 3. Dezember**

**Bahnhof-Apotheke**

Kölner Str. 7, 53902 Bad Münstereifel, 02253/8480

**Sonntag, 4. Dezember**

**Post-Apotheke**

Oststr. 1-5, 53879 Euskirchen, 02251/779660

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

**Zahnärztlicher Notdienst**

01805/986700

**Tierärztlicher Notdienst**

02428901010, 01719909300

**Caritaspflegestationen**

Schleiden,  
Palliativpflegedienst  
02445/8507-223  
0173/9532448  
Hellenthal-Kall,  
Palliativpflegedienst  
02441/7776080

01590/4481419

**Stiftung Eva**

Alten- und Pflegeheim  
Mobiler Pflegedienst  
info@eva-gepflegt.de  
02444/95150

**Abfluss-Notdienst**

Fa. Poetes, Euskirchen  
02251/51067  
und 0700/47064706

**Anonyme Alkoholiker**

0176 5008 7394

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Telefon-Seelsorge **0800 111 01 11** (ev.)  
**0800 111 02 22** (kath.)
- Nummer gegen Kummer **116 111**
- Kinder- und Jugendtelefon **0800 111 03 33**
- Anonyme Geburt **0800 404 00 20**
- Eltern-Telefon **0800 111 05 50**
- Initiative vermisste Kinder **116 000**
- Gewalt gegen Frauen **0800 011 60 16**
- Opfer-Notruf **116 006**



## Tierarzt-Notdienste

Im Kreis Euskirchen

**19. November**

**Praxis Kanzler**

Schleiden-Gemünd,  
0177 868 24 89

**20. November**

**Praxis Müller**

Zülpich, 01523 4695490  
(neue Telefonnummer)

**26. November**

**Praxis Hartung**

Schleiden, 02445/852191

**27. November**

**Praxis Müller**

Zülpich, 01523 4695490  
(neue Telefonnummer)

**3. Dezember**

**Praxis Braßeler**

Mechernich-Holzheim,  
02484/9186793

**4. Dezember**

**Praxis Istemi**

Euskirchen, 02251/7772727  
Alle Angaben ohne Gewähr

• **Heimweg-Telefon**

Für alle, die sich vom mühsamen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

**030 120 74 182**

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr  
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

**POÉTES® Kanaltechnik**  
www.poeteskanaltechnik.eu

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

**Euskirchen 0 22 51 - 51 067**

**Mechernich 0 24 43 - 904 95 95**

**Notdienst: 0700 - 4706 4706**  
(Ortstarif)





## Im Duett gegen kalte Füße

Parkett und Fußbodenheizung sind ein perfektes Paar

Wenn es ums Heizen geht, lautet die Devise: Sparen. Und zwar nicht am Heizungssystem, sondern am Brennstoff. Ein Mittel der Wahl: Die wegen ihrer Wärmeverteilung sehr effiziente Fußbodenheizung. Doch erst mit Parkett als natürlichem, Wärme leitendem Fußboden holt man sich die perfekte Mischung aus sparsamer Heizung und klimafreundlichem Boden ins Haus. Das Heizen ist unter den Betriebskosten in den eigenen vier Wänden der mit Abstand größte Posten. Investitionen in moderne Heiztechnik lohnen sich daher seit jeher. Umso mehr gilt das seit der Kostenexplosion bei Erdgas und Co. Zwar erfordert die Fußbodenheizung in der Anschaffung etwas höhere Investitionen als Heizkörper. Doch durch die geringeren Betriebskosten ist das schnell wettgemacht. Das Geheimnis: Die Fußbodenheizung gibt gleichmäßig Wärme ab, die über eine große Fläche durch die in Schlingen- oder Schneckenform verlegten Rohre nach oben steigt. Bei an der Wand montierten Heizkörpern wird die Wärme hingegen von dort nach oben verströmt. Ist die Entscheidung für eine Fußbodenheizung gefallen, drängt sich der Umstieg auf Parkett auf. Ist dieses schon verlegt, ist Gelegenheit für die fachgerechte Erneuerung des Parkettbodens. „Sei es Fischgrätmuster, Stäbchenparkett

oder Landhausdiele: Parkett und Fußbodenheizung bilden ein perfektes Duo für gemütliche Wärme und geringe Betriebskosten“, sagt Michael Schmid, Vorsitzender des Verbandes der Deutschen Parkettindustrie (vdp).

### Gut fürs Raumklima

Denn Holz als natürlicher Rohstoff des Parketts ist ein hervorragender Wärmespeicher für wohlige Fuß- und Körperwärme. Ganz nebenbei wirkt der Parkettboden positiv auf das Raumklima, weil Holz Luftfeuchte aufnehmen und bei trockener Raumluft wieder abgeben kann. „Behagliche Wärme und ein von Natur aus sinnvolles Maß an Feuchtigkeit sind aber auch schon das einzige, was ein Parkettboden mit Fußbodenheizung an die Innenraumluft überträgt. Mehr Komfort und Wohngesundheit geht nicht“, betont Schmid. Diese Vorzüge gefallen nicht nur den Menschen im Haus, sondern auch Haustieren und Zimmerpflanzen.

### Alle Holzarten geeignet

Bevor Parkett und Fußbodenheizung ihre Liaison eingehen können, sind jedoch einige Dinge zu beachten: „Im Grunde lassen sich alle für Parkettböden verwendeten Holzarten sehr gut mit einer Fußbodenheizung kombinieren. Eine echte Empfehlung sind z.B. Eiche und Nussbaum, denn diese Hölzer weisen ein besonders niedriges Schwind- und Quellverhalten auf“,

erklärt Schmid. Wichtig sei zudem, das Parkett vollflächig mit dem Unterboden zu verkleben. „So können sich keine isolierenden Luftschichten unter dem Holz bilden“, erläutert der Parketexperte aus dem Schwarzwald. Entscheidend für das perfekte Zusammenspiel zwischen Fußbodenheizung und Parkettboden sei schließlich die richtige Nutzung: „Zu trocken sollte das Parkett nicht werden,

damit es nicht zu starker Fugenbildung kommt“, sagt Schmid. Doch angesichts des Klimawandels dürfte künftig, wie bei der Wärmepumpe als möglicher Quelle von Heizenergie, die Flexibilität der Technik an Interesse gewinnen: In Absprache mit dem Heizungsbauer kann auch bei Parkett nämlich über eine Fußbodenkühlung nachgedacht werden. (vdp)

## Ein Stück Holz

[www.einstueckholz.de](http://www.einstueckholz.de)



**Möbel | Innenausbau | Sonderanfertigung  
Restaurierung | Küchenrenovierung**

**ProNatura.**  
ergonomisch besser schlafen

Natürlich  
biologische  
Schlafsysteme



Die Nr. 1  
Insektenschutz

**Mehrdad Jamneshan**  
TISCHLERMEISTER

**Kölner Straße 137  
53894 Kommern  
E-Mail: [esh@email.de](mailto:esh@email.de)**

**Mobil 0160 - 66 20 518**



[www.kadeco.de](http://www.kadeco.de)

[www.unland.de](http://www.unland.de)

- Lammellenvorhänge
- Jalousien
- Rollos
- Faltstores
- Flächenvorhänge
- Insektenschutz
- Gardinendekorationen
- Gardinen- und Lammellenreinigung
- Polsterarbeiten

**Kölustr. 34 • 53909 Zülrich  
Tel.: 02252-6540 • Fax: 81578**

## Heimtex-Studio Cremer

# RUND UM MEIN ZUHAUSE



*... wenn Form und Farbe stimmen sollen!*

**Gardinen ERWIN WIEDENAU**

Sonnenschutz | Gardinen  
Wäsche | Montage

Gardinen Erwin Wiedenau · Kölner Straße 35 · 53894 Mechernich-Kommern  
Telefon 0 24 43 - 57 31 · Telefax 0 24 43 - 91 16 90

**BERATUNG IN IHRER WOHNUNG**

**Plissee-Reparatur**



Wir haben was gegen Einbrecher:  
**Sichere Fenster!**

Hahnenberg 2  
53945 Blankenheim-Ripsdorf  
[www.pfeil-fensterbau.de](http://www.pfeil-fensterbau.de)  
Telefon 0 24 49 / 95 20-0



**KLAUS PFEIL FENSTERBAU**  
Eine klare Entscheidung.



**Kurth Vermietung**

[www.Kurth-vermietet.de](http://www.Kurth-vermietet.de)



**MIETE UNS!**  
Baumaschinen, Arbeitsbühnen,  
Gabel- & Teleskopstapler  
und vieles mehr ...

**02449-91776-0**

Kurth Autokrane GmbH & Co. KG · Mülheimer Heide 15 · 53945 Blankenheim

## Mit einem Doppelhaus einfacher ins Eigenheim



PM-2022-BDF-Doppelhaus-1[1].jpg  
Doppelhaus in Fertigbauweise - das geht achsensymmetrisch oder auch grundverschieden. Foto: BDF/LUXHAUS/Francisco Lopez Fotodesign

Gute Gründe für einen Hausbau gibt es viele - auch oder gerade in unsicheren Zeiten, in denen das Eigenheim ein zukunftssicherer Rückzugsort, eine inflations-sichere Kapitalanlage und rentenunabhängige Altersvorsorge ist. Auf dem Weg ins Eigenheim müssen Baufamilien allerdings auch Herausforderungen bewältigen wie die Grundstückssuche oder die Hausfinanzierung. Achim Hannott, Geschäftsführer des Bundesverbandes Deutscher Fertigbau (BDF), bringt das Doppelhaus ins Spiel: „Beim Doppelhaus verhelfen sich zwei bauinteressierte Parteien gegenseitig zu einem eigenen Haus mit all seinen Vorzügen: Denn die Bau- und Grundstückskosten sind durch zwei geteilt günstiger und der Energiebedarf ist im Doppelhaus fast immer niedriger als bei zwei

alleinstehenden Häusern.“ Die Hersteller von Holz-Fertighäusern registrieren ein reges Interesse an Doppelhäusern und haben sich mit attraktiven Grundriss- und Architekturkonzepten darauf eingestellt. „Sie zeigen Baufamilien Eigenheime, die sich trotz hoher Grundstückspreise und steigender Bauzinsen bezahlbar und individuell umsetzen lassen und obendrein besonders energieeffizient und zukunftssicher sind“, so Hannott. Meistens teilen sich Doppelhaus-Bauherren eine Seitenwand. Links und rechts davon werden Grundriss und Architektur auf die Wünsche des jeweiligen Besitzers zugeschnitten. „Früher wurden bei einem Doppelhaus beide Hälften meist achsensymmetrisch errichtet. Heute bauen Fertighaushersteller häufig ganz individuelle

## Fertiggarage + Garagentor Carport + Gerätehaus

**Große Ausstellungen - eigene Montage**

*Hier, jetzt, gut und günstig!*

Tel. 02403 87480  
info@graafen.de  
[www.graafen.de](http://www.graafen.de)  
**Katalog Gratis!**

**graafen**  
seit 1905

Am Johannesbusch 3  
53945 Blankenheim  
+ Talstraße 60-68  
52249 Eschweiler



# RUND UM MEIN ZUHAUSE



Fertighäuser sind besonders energieeffizient - als Doppelhaus umso mehr. Foto: BDF/Petershaus

Haushälften mit der jeweils gewünschten Hausausstattung“, erklärt der BDF-Geschäftsführer. So entstehen unter einem Dach zwei verschiedene Wohneinheiten, bei denen auch die Fassadengestaltung und die Dachform voneinander abweichen können, sofern es der Bebauungsplan erlaubt.

**Was sind die Vorteile eines Doppelhauses?**

Wand an Wand mit Freunden, Familie oder Bekannten - das bietet schon beim Hausbau einen großen Vorteil: Die Planungs- und Baukosten werden durch zwei Parteien geteilt und sind dadurch geringer als bei zwei getrennt voneinander stehenden Einfamilienhäusern. Zudem lässt sich durch ein Doppelhaus wertvolle Grundstücksfläche einsparen, denn nur die Außenwände müssen den gesetzlich vorgeschriebenen

Mindestabstand zu den Nachbargrundstücken einhalten. Der so gewonnene Platz kann für das Haus oder den Garten eingeplant werden. Auf einem kleineren Grundstück ist ein Doppelhaus mitunter sogar die einzige Chance auf zwei unabhängige Eigenheime und damit auf eine kostengünstigere Alternative zum Einfamilienhaus. Ein weiterer Vorteil des Doppelhauses, der gerade jetzt eine große Rolle spielt, ist dessen Energieeffizienz: „Holz-Fertighäuser werden heute immer als besonders effiziente und klimafreundliche Energiesparhäuser mit meist eigener Energiegewinnung realisiert. Das Doppelhaus in Fertigbauweise ist sogar noch effizienter, weil es eine

Außenwand weniger gibt“, so Hannott. Diese senke die Wohnnebenkosten beider Parteien und gebe bei einem zukunftssicher geplanten Doppel-Fertighaus mit fortschrittlicher Technik wie einer Photovoltaikanlage, einer Wärmepumpe und hauseigenen Speicherbatterie auf Jahre hin Kosten- und Versorgungssicherheit. (BDF/FT)

Dach-Komplettisanierung  
Holzrahmenbau

Wärmedämmung  
Innenausbau

**Holzbaufeld**

Carports  
Balkone

Fassaden  
Dachstühle

Dominik Feld • Zimmerermeister • Brücksief 7  
53937 Schleiden-Herhahn • Tel. 024 44 - 91 40 43  
www.holzbaufeld.de • Mail: info@holzbaufeld.de

**Qualität zum Herstellerpreis**

Alu-Terrassendach, inklusive 8.76 mm VSG, pulverbeschichtet  
inklusive dimmbarer LED-Spots - z.B. : 600 x 300 cm  
*Optional: Glasdachmarkisen*

**bonnglas**  
Inkl. Anlieferung im Gebiet BN-K-SU-BM  
**JETZT NUR EUR 4.590,-**

Der Dachspezialist aus Bonn - Beratung und Angebot: 0178 - 16 53 420

**Erstklassige FENSTER**  
*in Holz und Kunststoff*

**ZU SUPER GÜNSTIGEN PREISEN**

sowie Haustüren & Wintergärten

**www.HM-Eifelfenster.de**  
**Tel. 0 65 97 - 900 841**

**Boden & Wandbeschichtung**  
Lichtkonzepte für Wände  
**Wandheizung**  
Raum-Akustik  
Klick-Boden

**Heizung für Decken & Wände**

**Jetzt Angebot anfordern**  
www.spanndecken-stroebe.de  
02655/6409611

**SPANNDECKEN**  
STRÖBEL GBR  
SCHNELL - EINFACH - SAUBER

**Spanndecken**

- für alle Räume geeignet
- Beleuchtung nach Wunsch
- nie mehr streichen
- kein Abriss der alten Decke nötig
- **Spanndeckenheizung**
- schnell - einfach - sauber
- Feuchtigkeitsbeständig

## Wohin mit der Haustechnik?

### Besser ein Minikeller als kein Keller

Beim Hausbau Kosten sparen und sich dennoch einen Keller genehmigen: Das geht mit einem effizienten Teil- oder Minikeller, der die oberen Stockwerke von der Heiz- und Haustechnik befreit und darüber hinaus weiteren Stauraum bietet. „Ein Keller unter dem Haus bietet viele Vorteile - und sei der Keller noch so klein“, sagt Dirk Wetzel, Vorsitzender der Gütegemeinschaft Fertiggeller (GÜF). Laut Rechnungen des Experten können Häuslebauer mit einem effizient geplanten Teilkeller 50 Prozent der Kosten für eine Vollunterkellerung sparen, ohne ganz auf die Vorzüge eines Kellers verzichten zu müssen.

Heizungsanlage, Sicherungskasten, Warmwasserspeicher, Automations- und Lüftungssystem - diese und weitere technische Anlagen im Haus nehmen heute schnell zehn Quadratmeter und mehr ein. Das ist Fläche, die vor dem Hausbau irgendwo im Grundriss mit eingeplant werden muss. „Am besten im Keller, um den Wohnbereich zu entlasten und wertvolle oberirdische Fläche anderweitig nutzen zu können,



**6,50 mal 6,50 Meter Baugrube reichen für einen kompakten Teilkeller meist schon aus.**

**Foto: GÜF/Glatthaar Keller**

zum Beispiel für ein Homeoffice“, so Wetzel. Außerdem können technische Geräte Geräusche verursachen, die im Keller weniger stören - vor allem dann,

wenn das kleine Untergeschoss ohnehin als kompakter Nutzkeller und nicht, wie bei Vollunterkellerungen heute üblich, als zusätzliche Etage zum Wohnen eingeplant wird.

Die effizienten Teilkeller aus wasserundurchlässigem WU-Beton werden industriell vorgefertigt und sind häufig schon am ersten Baustellentag fertig montiert. Meist werden sie mit einer Größe ab etwa 25 Quadratmetern Nutzfläche geplant, sodass neben den haustechnischen Anlagen auch noch mehr als genug Platz für weitere Alltagsgegenstände wie Getränkekisten, Konserven und Gartenmöbel oder auch Winterreifen und eine

Werkbank bleibt. Nicht nur bei der Herstellung und Montage sowie bei den Materialkosten für Dämmung, Abdichtung und Ausbau eines Minikellers kommen Bauherren günstiger weg als bei einer Vollunterkellerung, sondern auch schon beim Tiefbau: Weniger Erde muss ausgehoben, weniger Erdaushub bewegt und entsorgt werden. Meist reicht für einen Teilkeller eine Baugrube von 6,50 mal 6,50 Metern. „In der Praxis haben sich Teilkeller vor allem dann bewährt, wenn ihre Grundfläche etwa ein Drittel der Grundfläche des Hauses ausmacht“, erklärt Kellerexperte Wetzel. Etwa zwei Drittel des Hauses stünden dann auf einer

## R. BRAUNE

BAUUNTERNEHMUNG E.K.

**OBERSTRASSE 42 · 53937 SCHLEIDEN-DREIBORN**

☎ 0 24 85 / 95 50 56    ✉ INFO@R-BRAUNE-BAU.DE

📞 0157 / 71 34 45 98    🌐 WWW-R-BRAUNE-BAU.DE

**Dekorationen aus eigenem Atelier.**

**Wir polstern für Sie:**  
 – Sofas – Sessel – Bänke – Betten – Stühle – Hocker u.s.w.

**Wir fertigen für Sie an:**  
 – Gardinen – Schals – Rollos – Raffrollos – Plissees – Jalousien  
 – Verdunkelungs- & Flächenvorhänge u.s.w.

Antweiler Straße 12  
 53894 Mechernich-Wachendorf  
 Telefon 02256 824  
[www.assmann-wohndesign.de](http://www.assmann-wohndesign.de)

## Polsterarbeiten

*Josef Baum*

**Über 30 Jahre Berufserfahrung**

Aufpolsterung · Neubezug  
 Reparatur von Polstermöbeln  
 aller Art in Stoff und Leder

**Kölnerstrasse 137 · Mechernich Kommern · Tel. 0178-316 0063**

Termine nach Vereinbarung



# RUND UM MEIN ZUHAUSE



Ein kleiner Keller kann die oberen Stockwerke gut und effizient entlasten.  
Foto: GÜF/Glatthaar Keller

Bodenplatte. Ein passgenaues Zusammenspiel aus Haus, Keller und Bodenplatte sei bei den qualitätsgeprüften Keller- und Bodenplattenherstellern mit dem RAL-Gütezeichen „Fertigkeller“ sichergestellt, so Wetzel. Ein weiterer Vorteil: Teilkeller sind mehr oder weniger flexibel unter dem Haus platzierbar. Eine praxistaugliche Anbindung ans Versorgungsnetz des Hauses sowie eine hinreichende Be- und Entlüftung sind allerdings zu beach-

ten. Praktischerweise schließt zudem die Kellertreppe an die Erdgeschossstreppe an. „Die Kellerexperten arbeiten im Zuge der individuellen Planung verschiedene Möglichkeiten aus“, sagt der GÜF-Vorsitzende und schließt: „Die Haustechnik ist nirgends besser aufgehoben als unter dem Erdgeschoss. Wer sich also gegen eine Vollunterkellerung entscheidet, sollte wenigstens einen kleinen Keller einplanen statt gar keinen Keller.“ GÜF/FT



PM-2022-GUEF-Teilkeller-3[1].jpg  
„Haustechnik ist nirgends besser aufgehoben als im Keller.“  
Foto: GÜF/Glatthaar Keller

**Josef Klinkhammer**  
KÜCHEN UND DESIGN GMBH

Rathergasse 6 | 53894 Mechernich  
Tel.: 02443-3158157  
Fax: 02443-3158193  
info@kuechen-klinkhammer.de  
www.kuechen-klinkhammer.de

Unsere Öffnungszeiten:  
Di.-Fr.: 10.00 - 13.00 Uhr und  
14.00 - 18.00 Uhr  
Sa.: 09.30 - 13.00 Uhr  
Mo.: geschlossen

**konrad**  
*starke Garagentore*

Sebastianusstr. 4-6 · Euskirchen  
Tel. 0 22 51 / 94 11-0  
www.konrad-net.de

Mietverwaltung  
Peiter

Hausverwaltung  
Nebenkostenabrechnungen  
Nina Peiter  
Wohnimmobilienverwalterin

Alleestr. 19 | 53879 Euskirchen  
02251 - 55 3 54  
info@mietverwaltung-euskirchen.de  
www.mietverwaltung-euskirchen.de

**Gartengestaltung Gerd Schmitz**  
Fachbetrieb für Ihren Garten  
im Gebiet Aachen-Düren-Köln-Bonn

- Gehölzschnitt
- Obsthölzschnitt
- Heckenschnitt
- Rasenpflege
- Baumfällung
- Pflasterarbeiten

Bachstraße 5  
52372 Kreuzau

Tel.: 0 24 27 - 90 42 97  
Mobil: 01 76 - 960 069 54

Hüttenstrasse 67  
53925 Kall

Tel. (0 24 41) 99 44 55  
www.tgm-fliesenstudio.de

Wir empfehlen: Fliesenverlegung  
Götze e.K.

**FLIESEN - PLATTEN - MOSAIK**

*Creativ Design Team* GmbH

Beratung | Verkauf | Verlegung | Reinigung | Reparaturservice  
Pflasterarbeiten | Naturstein | ➔ **Flutwasserschadensregulierung**

*Ihr Anspruch ist unser Antrieb!*

Sven Orbeck  
Virnicher Straße 15  
53894 Mechernich

0178 833 10 09  
info@creativdesignteam.de  
www.creativdesignteam.de



## Kfz-Berufe halten die Welt in Bewegung

Gute Jobperspektiven in der Mobilitätsbranche

Mobilität ist ein Grundpfeiler für das Funktionieren unseres modernen Gesellschafts- und Wirtschaftssystems. Sanitäter, Polizei und Feuerwehrleute sind auf Fahrzeuge angewiesen, um Leben zu retten. Und ohne Lieferverkehr würden wir in die Versorgungssituation vorindustrieller Gesellschaften zurückfallen. Wer sich daher für eine Karriere im Kfz-Gewerbe entscheidet, leistet einen wichtigen Beitrag, um unsere Welt am Laufen zu halten. Vielleicht deshalb stehen Berufe rund um Fahrzeuge und Mobilität auch heute hoch im Kurs - alleine 2021 sind über 90.000 junge Menschen im Kfz-Gewerbe ins Berufsleben eingestiegen.

### Den richtigen Einstieg in die Kfz-Branche finden

Die Branche bietet eine Vielzahl von Einstiegs- und Aufstiegsmöglichkeiten. Wer etwas mit Autos, motorisierten Zweirädern oder Lkws machen möchte, kann klassisch über den dualen

Bildungsweg aus betrieblicher Ausbildung und Berufsschule in technische und kaufmännische Laufbahnen einsteigen. Unter [www.wasmitautos.com](http://www.wasmitautos.com) finden Interessierte Informationen und Tipps rund um Ausbildungen und berufliche Entwicklungsmöglichkeiten sowie zur Suche von Ausbildungsbetrieben nach Postleitzahl und Ort. Die Website erklärt zudem, worauf es in den typischen Berufsbildern Kfz-Mechatroniker, Karosserie- und Fahrzeugbaumechaniker ankommt, welche Fähigkeiten und Interessen man mitbringen sollte und was die Auszubildenden erwartet.

### Karrierechancen durch Spezialisierung und Höherqualifizierung

Dazu werden die Perspektiven aufgezeigt, die sich für die Berufseinsteiger nach dem erfolgreichen Ausbildungsabschluss eröffnen. So bringt bereits eine zweijährige Weiterbildung Spezialisierungen innerhalb des gewählten Ausbil-



Eine Ausbildung im Kfz-Gewerbe eröffnet vielfältige Berufsbilder und Karriereoptionen. Foto: djd/Kfzgewerbe/Timo Volz

dungsberufs hervor, etwa den geprüften Kfz-Service-Techniker, geprüften Auto-mobil-Verkäufer oder -Service-berater sowie weitere Kfz-spezifische Qualifizierungen. Darüber hinaus steht auch der Weg zu Führungspositionen oder zur Selbstständigkeit offen. Der klassische Meister etwa kann zum

Werkstattmanager oder Betriebsleiter aufsteigen, einen Betrieb übernehmen oder selbst einen gründen. Auch akademische Abschlüsse bis zum Bachelor oder Master of Business Administration in technischen und kaufmännischen Studiengängen liegen in Reichweite. (djd)

## Wir suchen SPRINGER/\* /INNEN als Zeitungszusteller/\* /in

jeden Alters für **ALLE ORTSTEILE**  
in **Blankenheim**

**Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet**  
nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

**Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt**

- [regio-pressevertrieb.de/bewerbung](http://regio-pressevertrieb.de/bewerbung)
- oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:  
**REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH** · z. Hd. Herrn Falk · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
FON 02241 260-380 · E-MAIL [mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

Gerne per  
WhatsApp

**+49 2241260380**

**oder mit diesem  
QR-Code  
bewerben!**

## Ausbildungs- markt

Die Flachglas-  
industrie bietet beste  
Zukunftschancen

Im letzten Jahr gab es wegen der Pandemie zehn Prozent weniger Ausbildungsverträge. Viele Betriebe suchen händeringend nach Nachwuchs. Der Bundesverband Flachglas (BF) stellt vier hochinteressante Perspektiven in der traditionsbewussten und gleichzeitig modernen Flachglasbranche vor.

### Flachglastechnologe/-techno- login:

Drei Jahre dauert die Ausbildung zum Flachglastechnologe beziehungsweise -technologin. Danach ist man Profi darin, mit computergesteuerten Maschinen Autoscheiben, Isolierglas für Fenster oder gläserne Platten für Tische, Türen und Vitrinen zu



fertigen. Die Glasveredelung, beispielsweise von Spiegeln oder Sicherheitsgläsern, ist ein weiterer Schwerpunkt dieses Berufes, für den die Bewerber Genauigkeit und mathematische Kenntnisse mitbringen sollten.

**Verfahrensmechaniker/-mechanikerin Glastechnik**

In dieser Ausbildung lernt man alles, um Produktionsprozesse und die Sicherheits- und Qualitätskontrollen der Glasherstellung mitzuverantworten, zum Beispiel für Scheiben, Flaschen, Trinkgläser oder Dekorationsartikel. Wer diesen Beruf ergreifen möchte, sollte neben IT-Kenntnissen ein Interesse für Naturwissenschaften und technische Anlagen mitbringen.

**Glasveredler/-veredlerin**

Hier sind Künstler und Kreative gefragt! Ein Glasveredler beschäftigt sich zum Beispiel mit Glasmalerei. Er oder sie schleift, fräst und sandstrahlt Muster, Ornamente und Dekore und lässt so kleine Kunstwerke entstehen. Diese werden in fast allen Bereichen der Innenarchitektur gebraucht: großformatige Spiegel, kunstvoll gearbeitete Kronleuchter, ästhetische Fenster und Türen. Die duale Ausbildung dauert drei Jahre und erfordert zeichnerisches Talent und räumliches Denkvermögen.

**Wirtschaftsingenieur Glastechnik**

Lust auf Verantwortung? Der Wirtschaftsingenieur Glastechnik ist ein vielseitiger Beruf, in dem sich andere auf einen verlassen können müssen. In dem dreijährigen dualen Studium an der Fachhochschule und im Betrieb lernen die angehenden Wirtschaftsingenieure alles über die Besonderheiten des Werkstoffes Glas sowie die unterschiedlichen Herstellungs- und Bearbeitungsverfahren. Aber auch nachhaltige Themen wie Recycling, Wärmerückgewinnung oder Emissionsreduktion kommen nicht zu kurz. Anschließend verantwortet man eigene Projekte, verwirklicht kundenindividuelle Produktanforderungen und sorgt für eine optimale Materialwirtschaft innerhalb des Unternehmens. (BF/FS)

**Expertentipp von Julian Henning, Bundesarbeitgeberverband Glas und Solar e.V.:** „Zukunft im Glas – kurz ZIG“

([www.zukunftimglas.de](http://www.zukunftimglas.de)) ist das Ausbildungsstellenportal der Glasindustrie. Neben zahlreichen Stellenangeboten finden

Jugendliche, Eltern und Lehrer  
hier Hintergrund-informationen,  
Videos und Tipps rund um die  
beliebtesten Berufe der Branche.

Ganz gleich ob Ausbildung, Praktikum oder Studium, auf ZIG geht es mit wenigen Klicks zum Traumjob".



**WER - WO - WAS - WANN - INFORMATIONEN & TERMINE**

# Rundblick Eifel

BAD MÜNSTEREIFFEL • BLANKENHEIM • HELLNUTHAL • NETTERSHEIM • SCHLEDEN • ZÜLPICH

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten



## Wir suchen **AUSTRÄGER/\* /INNEN**

jeden Alters für den **RUNDBLICK EIFEL** in

**Blankenheim:**

- ☐ Alendorf
- ☐ Ripsdorf
- ☐ Hülchrath/Petersberg
- ☐ Blankenheimerdorf
- ☐ Freilingen
- ☐ Reetz
- ☐ Blankenheim-City

**Nettersheim:**

- ☐ Nettersheim-City
- ☐ Tondorf
- ☐ Engalgau
- ☐ Holzmühlheim
- ☐ Marmagen

**Zülpich:**

- ☐ Rövenich
- ☐ Schwerfen
- ☐ Oberelvenich, Niederelvenich

**Gerne per WhatsApp**



**+49 2241260380**

**Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet**  
 nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

**Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt**

**> [regio-pressevertrieb.de/bewerbung](http://regio-pressevertrieb.de/bewerbung)**

**> oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:**  
**REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH** · z. Hd. Herrn Falk · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
**FON 02241 260-380 · E-MAIL [mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)**

**oder mit diesem QR-Code bewerben!**



---

## AUSTRÄGER/\* /INNEN für den **RUNDBLICK EIFEL** in

**Blankenheim:**

- ☐ Alendorf
- ☐ Ripsdorf
- ☐ Hülchrath/Petersberg
- ☐ Blankenheimerdorf
- ☐ Freilingen
- ☐ Reetz
- ☐ Blankenheim-City

**Nettersheim:**

- ☐ Nettersheim- City
- ☐ Tondorf
- ☐ Engalgau
- ☐ Holzmühlheim
- ☐ Marmagen

**Zülpich:**

- ☐ Rövenich
- ☐ Schwerfen
- ☐ Oberelvenich, Niederelvenich

**An**  
**REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH**  
 Herr Falk  
 Kasinostraße 28-30  
 53840 Troisdorf

Name, Vorname .....

Straße, Hausnummer .....

PLZ, Ort .....

Telefon (für evtl. Rückfragen) / Geburtsdatum .....

E-Mail .....



**WER - WO - WAS - WANN - INFORMATIONEN & TERMINE**

# Rundblick Eifel

BAD MÜNSTEREIFFEL • BLANKENHEIM • HELLNUTHAL • NETTERSHEIM • SCHLEDEN • ZÜLPICH

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten



**REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH**

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Freitag, 02. Dezember 2022**  
Annahmeschluss ist am:  
**25.11.2022 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

RUNDBLICK EIFEL

### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenbergberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Christoph de Vries  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

### V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

Politik

CDU Bad Münstereifel	Martin Mehrens
CDU Blankenheim	Michael Hermanns
CDU Hellenthal	Giuseppe Uccello
CDU Nettersheim	Guido Kurth
CDU Züllich	Timm Fischer
SPD Bad Münstereifel	Karl Michalowski
SPD Hellenthal	Werner Wamser
SPD Züllich	Thorsten Mette
FDP Bad Münstereifel	Günter Kirchner
FDP Blankenheim	Manfred Fries
FDP Hellenthal	Peter Rauw
FDP Schleiden	Jan Griskewitz
UWV Züllich	Gerd Müller
UWV Hellenthal	Hans Mießler
UNA Nettersheim	Werner Breitbach
Bündnis 90 / Die Grünen	Hellenthal
	Karl Reger

Kostenlose Haushaltsverteilung in Bad Münstereifel, Blankenheim, Hellenthal, Nettersheim, Schleiden und Züllich. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

### Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgeschickt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

### MEDIENBERATER/IN

Rose Neumann  
für Bad Münstereifel, Blankenheim, Nettersheim  
Mobil 0176 39 52 79 41  
r.neumann@rautenbergberg.media

Heinz-Joachim Neumann  
für Hellenthal, Schleiden, Züllich  
Mobil 0176 90 75 78 19  
hj.neumann@rautenbergberg.media

VERTEILUNG regio-pressevertrieb.de  
Regio Presse Vertrieb GmbH

SERVICE Fon 02241 260-112  
service@rautenbergberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250/-212  
redaktion@rautenbergberg.media

### RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenbergberg.media  
facebook.de/rautenbergbergmedia

ZEITUNG  
rundblick-eifel.de/e-paper  
unserort.de

■ ZEITUNG  
■ DRUCK  
■ WEB  
■ FILM

RAUTENBERG  
MEDIA

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen

## Angebote

### Stellenmarkt

WIR SUCHEN FÜR DIESE ZEITUNG  
ZUSTELLER

für einen festen Zustellbezirk. Bei Interesse einfach anrufen oder WhatsApp schreiben an 02241/260-380. REGIO PRESSEVERTRIEB GMBH

## Gesuche

### An- und Verkauf

Achtung! Seriöse Dame sucht:

komplette Haushaltsauflösung, Rollatoren, Hörgeräte, Porzellan, Armbanduhren, Orientteppiche, Schmuck, Essbesteck, Zahngold, Melitaria 1. + 2. Weltkrieg, Streichinstrumente. Tel. 0177/7381279, Fr. Kopenhagen

### Kaufgesuch

Designerin kauft:

Pelze aller Art. Tel. 0163/2405663 oder 02205/9478473

Junges Herrenmodel kauft

Pelzmäntel und Pelzjacken sowie Designerhandtaschen von Hermès, Chanel u. Louis Vuitton  
Tel.: 0163/8868565

## Sammler

Sammler sucht

MÄRKLIN und TRIX-EXPRESS Eisenbahn, WIKING, SIKU-Plastik und Gorgl-Toys Automobile, Figuren und Dioramen von Preiser, Lineol und Elastolin sowie SCHUCHO Spielzeug. Tel. 02253/6545

Sammler SUCHT alles an:

alten Militärsachen, Papiere, Ausweise, Urkunden, Soldatenfotos oder Alben, Helme, Orden, Dolche, Säbel, Dekowaffen etc. Einfach alles anbieten unter: Tel. 0177/8695521

### ANKAUF

Ankauf: Kleidung aller Art, Pelze, Taschen, Näh- u. Schreibm., Spinnräder, Schmuck, Jagdzubeh., Orden, Kameras, Bernstein, Porzellan, Krüge, Bleikristall, Puppen, Teppiche, Gemälde, Zinn, altdt. Möbel, Silberbesteck, Münzen, Uhren, Lampen, LP's.

Fa. Hartmann 0162-8971806

## Familien ANZEIGENSHP

FGB 20-13  
43 x 90 mm  
ab 18,00\*  
Für alles was wirklich zählt!  
shop.rautenbergberg.media

**KLEINANZEIGEN**  
PRIVAT & GESCHÄFTLICH  
ONLINE BESTELLEN

rautenbergberg.media/kleinanzeigen

Ihre private\*  
KLEINANZEIGE

bis 100 Zeichen

in dieser Zeitung

ab **6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

02241 260-400 Telefonische Beratung

RAUTENBERG MEDIA

AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

Dienstleistung

Maler-, Wärmedämm-, Trockenbau und Bodenverlegearbeiten, günstige Festpreise, saubere Ausführung, Termine frei.  
Tel. 02429/908144 od. 0170/7555363

## Familien ANZEIGENSHP

**F597**  
90 x 50 mm  
ab 20,50\*

**FGB 20-13**  
43 x 90 mm  
ab 18,00\*

**TD 12-12**  
90 x 90 mm  
ab 110,00\*

**K03\_15**  
43 x 30 mm  
ab 6,00\*

Online Familien-Anzeigen:  
für alles was wirklich zählt!  
shop.rautenbergberg.media

\*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.



# Ihre Heimat braucht Sie! Mitmachen - dabei sein!

Vielleicht denken Sie bei dem Wort Politik an Europa oder den Deutschen Bundestag, den Landtag oder an Parteien, denken an aktuelle Krisen und Kriege in der Welt.

Zur Politik gehört aber viel mehr.

Politik beginnt in Ihrem Alltag und beeinflusst ihn auch. Denn Politik, gerade in Ihrer Gemeinde bzw. Ihrer Stadt, lebt von den Impulsen der Bürgerinnen und Bürger, die mitmachen, mitarbeiten und mitentscheiden.

Viele Bürgerinnen und Bürger empfinden, dass die Politik weit weg von ihren eigenen Fragen und Problemen ist. Das scheint nur so. Sie können nämlich in Ihrer Kommune über die Parteien Einfluss auf die politischen Entscheidungen nehmen, Sie können sich ehrenamtlich engagieren, Sie können etwa ein Ratsmandat oder ein Kreistagsmandat anstreben. Denn im Jahr 2025 sind Kommunalwahlen in Nordrhein-Westfalen!

Sie möchten etwas in Ihrer Gemeinde verändern, wissen nur noch nicht wie?

Dann sind Sie bei uns genau richtig, denn Ratsmitglieder oder Kreistagsmitglieder haben die Chance, ihr Lebensumfeld aktiv zu gestalten: Wie sieht die Schullandschaft aus, welche Straßen und Radwege werden vor Ort gebaut, wo entstehen Kindergärten und Neubaugebiete? Welche Maßnahmen zum Klimaschutz können vor Ort umgesetzt werden, usw. usw.

Kommunalpolitik ist kein Selbstläufer. Es braucht die erfahrenen Frauen und Männer jeder Altersklasse, die ihren Städten und Gemeinden ein positives Gesicht geben und aus ihrem Ort ein Zuhause machen und gestalten!

Auch wenn Sie (noch) kein CDU-Mitglied sein sollten, können Sie in den Facharbeitskreisen des CDU-Kreisverbandes mitwirken, beispielsweise in den Arbeitskreisen Wirtschaft und Tourismus oder Energie und Klimaschutz.

## CDU

### Interesse geweckt?

**Mit Sicherheit haben Sie noch viele Fragen, dann rufen Sie uns einfach an:**



**Detlef Seif MdB**  
Kreisvorsitzender



**Brigitte Joepen**  
Kreisgeschäftsführerin

### Kontakt:

Tel: 02251 65701  
[info@cdu-kreis-euskirchen.de](mailto:info@cdu-kreis-euskirchen.de)

# Sternsinger-Treff

Am Samstag, den 26. November findet von 14.30 bis 16.30 Uhr eine Infoveranstaltung zum Thema Sternsingen im Pfarrheim Dollendorf statt. Eingeladen sind alle Kinder, Jugendlichen und begleitenden Erwachsenen, die entweder schon in den vergangenen Jahren als Sternsinger unterwegs waren oder Lust haben, in diesem Jahr

erstmals bei der Aktion dabei zu sein. Neben Austausch und Begegnung werden Hintergründe zur Sternsingaktion und zum aktuellen Spendenprojekt vermittelt. Interessierte können einfach zu dem Treffen dazu kommen, weitere Auskunft erteilt Kirchenmusikerin Christina Kothen, Tel. 02697 5419980.



# Spendenaktion anlässlich 25 Jahre Eifeler Sparkassen Crossduathlon

Organisiert vom TuS-Schleiden, zu Gunsten von Rumänien-Sunshine e.V. Am 22. Oktober führte der TuS-Schleiden, zusammen mit den

Eifeler Sparkassen, den 25. Crossduathlon durch. Bei dem u.a. namhafte Sportler teilnahmen. Eigens zur Jubiläumsveranstaltung wurden „Jubiläumstrikots“

beschafft und zu Gunsten von Rumänien Sunshine e.V. verkauft. Immerhin konnte Urban Scheld vom Organisationsteam 1.000 Euro an Stefan Dederichs, den

Vorsitzenden von Rumänien-Sunshine e.V., übergeben. Eine top Aktion wie wir meinen. Dank der großzügigen Spende kann vielen Menschen geholfen werden.

## SIE MÖCHTEN IHRE ADVENTSZEIT AUCH SO VERBRINGEN?

## DANN LASSEN SIE UNS DIE ARBEIT MACHEN!

**BELLEVUE**  
Best Property  
Agents  
2022

**FOCUS**

**TOP**

IMMOBILIEN  
MAKLER

**2022**

MECHERNICH

REKONSTRUKTION  
RENOVATION

statista

**Glasmacher Immobilien**

Immobilien, Finanzierungen & Versicherungen

**ivd**

**Glasmacher Finanzierungen**

Immobilien | Konsumenten & Unternehmenskredite